



Português para estrangeiros

De lá Pra cá

Por Isabella Oliveira & Raiany Souza



Universidade de Brasília - UnB
Departamento de Linguística, Português e Línguas Clássicas

Autoras

Isabella Carvalho Pires Oliveira
Raiany Alves de Souza

Ilustrações, fotografias e projeto gráfico

Isabella Carvalho Pires Oliveira

Orientação

Janaína de Aquino Ferraz

Agradecemos aos colaboradores:

Arthur Lavrini
Fernando Novais
Franklin Oliveira
Liliana Oliveira
Natália Castro
Marly de Carvalho
Victor Lima

Prefácio

Há obras que surgem em boa hora. E trazem consigo o sopro de coisas ainda melhores.

É assim que posso definir a chegada de *De lá pra cá - português para estrangeiros*, de autoria de Isabella Oliveira & Raiany Souza. As autoras encontram-se em fase de conclusão do curso de Letras - Português do Brasil como Segunda Língua (PBSL), da Universidade de Brasília (UnB) e, mal saíram da graduação, já brindam o público estrangeiro interessado em aprender a língua brasileira com uma obra que, estou certo, atrairá muitas e muitos interessados/as.

Ambas cursaram Variação Linguística no Brasil comigo, no curso de PBSL e, quando da conclusão da matéria, apresentaram, juntamente com outras colegas, como trabalho final da disciplina, um projeto que já encantava pela qualidade visual e da abordagem linguística. Isabella e Raiany estavam prontas para o mercado. E estavam mesmo (e este professor, muito orgulhoso, identifica o personagem Br Chan Aprende, criado naquela ocasião como estrela da capa da presente obra!).

E agora chegamos aqui (e elas continuam prontas), com sua primeira obra. Trata-se de trabalho introdutório ao Português do Brasil (nível A1, no quadro comum europeu, como elas explicam), assente na Abordagem Comunicativa/Natural da aquisição linguística. Dividida em seis capítulos, apresenta diferentes temas introdutórios - e sempre necessários - àquele/a que deseja iniciar-se na interlocução em práticas comunicativas mediadas em português brasileiro. Cada um apresenta como organização do estudo a divisão conteúdo, que introduz o/a estudante a aspectos interacionais da vida no Brasil; e gramática, que, como o próprio nome diz, desenvolve o tópico gramatical necessário para o desenvolvimento da prática comunicativa em questão. A divisão não é dicotômica, mas integra esses dois saberes, de ordens diversas (o interacional e o formal/gramatical), necessários ao processo de aquisição da linguagem pela visada Comunicativa, esta também, evidentemente, uma visada autorreflexiva em que a metalinguagem nutre e dá compreensão à interação.

Os capítulos são todos muito bem desenvolvidos e, por que não dizê-lo?, lindos em sua organização gráfica e qualidade das fotos e ilustrações, o que faz da obra um trabalho bastante convidativo à leitura e ao aprendizado. Folheá-la é agradável aos olhos e à curiosidade por um Brasil que o livro revela. Cumpre aqui lembrar que o talento artístico de Isabella Oliveira como desenhista/artista gráfica se faz presente na obra.

Prefácio

No capítulo primeiro, o/a aprendiz é introduzido/a no tópico da apresentação do eu e nos marcadores conversacionais introdutórios de interações cotidianas básicas. Os capítulos segundo e terceiro, por sua vez, apresentam duas instituições muito importantes da própria constituição do Brasil: a família e a culinária. A trajetória do pensamento social brasileiro iniciada ali pela década de 1930, no século XX – por mais que lhe caibam críticas, resta claro – teve como seus temas de estudo a estrutura familiar brasileira e nossas práticas culinárias. Ponto positivo nisso é a seção “Intercâmbio Cultural”, do segundo capítulo, abordar famílias LGBTQIA+ brasileiras, sem medo dos preconceitos ainda hoje presentes mundo afora (desnecessário dizer que os pães de queijo, na mesma seção, no capítulo terceiro é outra representação fiel e bonita do país).

Os demais capítulos também não perdem de foco representações sociais sobre o que é estar no Brasil, ensinando conteúdos gramaticais que dão conta das representações do privado ao público: de moradia à ocupação dos espaços coletivos, sejam eles públicos ou privados, respectivamente os capítulos quarto, quinto e sexto.

Que a leitura deste trabalho sirva de momentos de aprendizado leve e prazeroso sobre o português do Brasil. Às autoras – e à sua orientadora, claro – cabe-nos parabenizar. Às autoras cabe também dizer (eu diria profetizar...) que mais um passo rumo ao mercado editorial foi dado, faltando pouco para seu voo profissional solo. E que, tenho certeza, será muito bonito e seguro, como elas foram quando trabalhamos juntos. E como demonstra ser este Trabalho de Conclusão de Curso. Vindas de Isabella e Rayani, coisas ainda melhores virão.

Renato Cabral Rezende
Professor do curso de Português do Brasil como Segunda Língua (PBSL)
Universidade de Brasília (UnB)

Brasília, maio de 2021.

Apresentação

Bem vindo, querido(a) estudante!

O livro *De lá pra cá*, foi desenvolvida para ser um facilitador de aprendizado do português do Brasil como Segunda Língua. O livro não visa apenas o ensino da língua, mas também à apresentação, compreensão e apreciação de aspectos culturais e cotidianos do Brasil. Esperamos que você estudante, conheça a língua brasileira de forma mais profunda, mesmo estudando fora do Brasil.

De lá pra cá é um livro de ensino introdutório do português brasileiro (nível A1 no quadro comum europeu), para estudantes adultos que tem interesse na língua portuguesa ou que pretendem, um dia, conhecer o Brasil. A organização de todo o material está dividida em seis capítulos.

Este material didático está amparado na sistematização de uma Teoria Multimodal como forma de favorecer a abordagem crítica de diferentes modalidades linguísticas empregadas no ensino de português como segunda língua. Utilizamos a Abordagem Comunicativa / Natural visando a desenvolver a aquisição da língua (uso inconsciente das regras gramaticais) em vez da aprendizagem (uso consciente).

Esperamos que a unidade colabore com o processo de ensino aprendizagem e que seja de muito proveito para você querido(a) estudante!

Com carinho,
as autoras

Isabella Oliveira
Raiany Souza

Índice

1

PRIMEIROS PASSOS

- 01. *Olá, tudo bem?*
- 02. *Tão fácil quanto o A,B,C*
- 03. *Tenho uma pergunta!*
- 04. *Meu nome é...*

CONTEÚDO

Cumprimentos
O alfabeto latino
Comunicar-se em sala de aula
Apresentar-se

GRAMÁTICA

Verbo ser; Gênero (feminino e masculino);
pronomes pessoais,
artigos

PÁGINA

14
16
18
20

2

VAMOS NOS CONHECER?

- 05. *Eu sou...*
- 06. *A parentada*
- 07. *Essa é a minha família!*

CONTEÚDO

Falar sobre si
Vocabulário: família e profissão; Falar sobre a família a partir de uma foto

GRAMÁTICA

Verbos: ser, ter, morar, trabalhar
Números, plural, preposição substantivos, pronomes possessivo e demonstrativo

PÁGINA

24
26
28

3

HORA DE COMER!

- 08. *Eu gosto de...*
- 09. *Tá na hora de comer!*
- 10. *Onde vamos comer?*
- 11. *Vou querer um...*

CONTEÚDO

Falar sobre sua comida e bebida favorita; Rotina de alimentação; Ler o cardápio e fazer um pedido; Vocabulário: comida e bebida cotidianas; dinheiro e restaurantes;

GRAMÁTICA

Verbos: gostar, comer, beber, jantar, lanchar, almoçar, ir, querer
Adjetivos, pronomes interrogativos, advérbio de tempo, Negação

PÁGINA

32
34
36
38

4

VAMOS LÁ EM CASA?

- 12. *Casa ou apartamento?*
- 13. *Lá em casa é assim!*
- 14. *Cama, mesa e banho.*

CONTEÚDO

Os tipos de casa do Brasil; Vocabulário de cômodos, moveis e objetos da casa; Apresentar sobre sua casa

GRAMÁTICA

Verbos: morar e ter
Sinônimo e antônimo
Pronome demonstrativo

PÁGINA

42
44
46

5

CONHECENDO A CIDADE!

- 15. *Você vai de quê?*
- 16. *Ontem eu fui ao parque!*
- 17. *Você sabe onde é....?*

CONTEÚDO

Chegar em um destino com base de um mapa;
Vocabulário de transportes, localidades e direções

GRAMÁTICA

Verbos: indicativo ir passado e presente, andar, pegar, Advérbios: de lugar, tempo, ordem

PÁGINA

50
52
54

6

VAMOS ÀS COMPRAS?

- 18. *Eu comprei...*
- 19. *Quanto que custa...?*
- 20. *Crédito ou débito?*

CONTEÚDO

Falar sobre as mercadorias e preço da loja; Fazer compras numa loja; Vocabulário de roupas e tamanhos, acessórios e calçados; Cores

GRAMÁTICA

Verbo Comprar no presente e passado

PÁGINA

58
60
62

ANEXOS

- 01. *Caderno de caligrafia*
- 02. *Tabela de números*
- 03. *Tabela de verbos*
- 04. *Lista de códigos QR*
- 05. *As autoras*

PÁGINA

66
74
75
78
79

Ícones



Ouviu isso?

Ouça o áudio e tente compreender o que está sendo dito.



Hora da leitura.

Leia o texto e tente compreender o que está escrito.



Fala que eu te escuto!

Vamos conversar?
Em duplas, vamos praticar usando as expressões aprendidas.



Mão na massa!

Vamos realizar as atividades usando os conhecimentos adquiridos?



Vou te explicar...

Atenção no professor,
vamos aprender!



Vamos pesquisar?

É hora de pesquisar na
internet ou no dicionário!



Intercâmbio Cultural: o que rola no mundo.

Que tal bater um papo
sobre questões culturais?



Eu te desafio! Vamos refletir?

Aceita um desafio? Vamos
pensar juntos!



01. Primeiros Passos



Conteúdo

01. Olá, tudo bem?

02. Tão fácil quanto o A,B,C

03. Com licença, professor!

04. Meu nome é...

01. Olá, tudo bem?



1. Saudações amigos! Vamos nos conhecer?

Olá amigos e amigas!
Meu nome é **BR-chan**, muito prazer!
Nesta unidade, vamos estudar os cumprimentos em português, o alfabeto latino, além de outras palavras importantes para nossas aulas. Vamos lá?

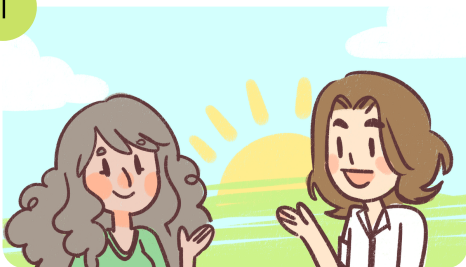


nº 1-6

2. Veja as fotos e escute os áudios.

1

Bom dia!



2

Boa tarde!



3

Boa noite!



4

Obrigado(a)!/
Muito obrigado(a)!



5

Tchau! / Até logo!



6

Desculpe!





3. Vamos conversar?

Boa tarde! Tudo bem?



Tudo bem e com você?



Tudo bem!



Tudo ótimo!



Tudo bem!



Mais ou menos...

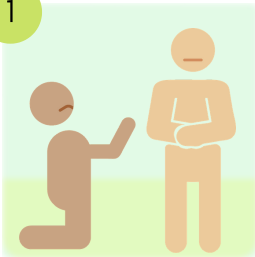


Estou mal...



4. Relacione as imagens com as palavras da coluna ao lado:

1



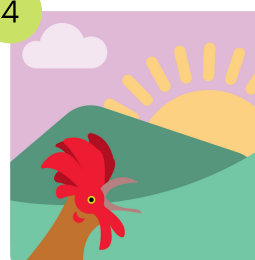
2



3



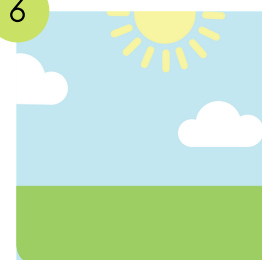
4



5



6



- Bom dia!
- Boa tarde!
- Boa noite!
- Obrigado(a)!
- Tchau!
- Desculpe!

02. Tão fácil quanto o A,B,C.



nº 7

5. Observe o alfabeto e escute o áudio.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss
Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz



anexo 1

6. Vamos entender?

Consoantes

Bb Cc Dd Ff Gg Hh Jj

Kk Ll Mm Nn Pp Qq Rr

Ss Tt Vv Ww Xx Yy Zz

Vogais

Aa Ee Ii Oo Uu

Com licença, professora.
Posso entrar?



Sim, pode entrar!



Obrigada!

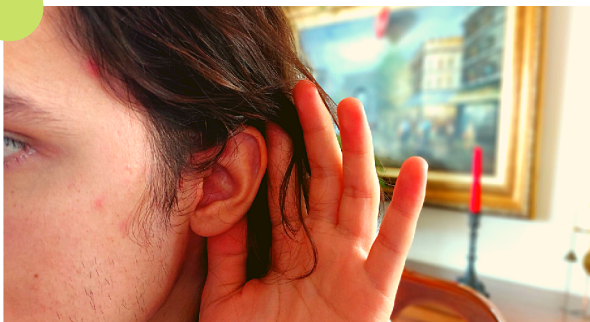


7. Em duplas, pratiquem o diálogo acima. Atenção na pronúncia!

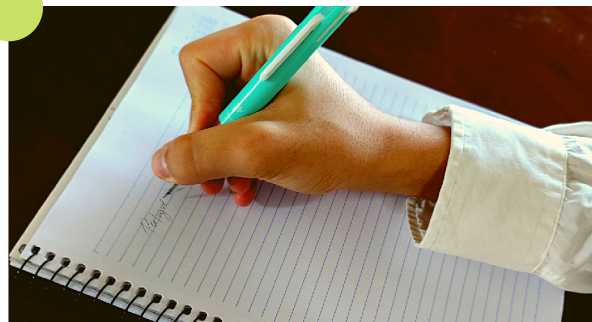


8. Escute os áudios e enumere as imagens correspondente de 1 a 6.

Escutem, por favor.



Escrevam, por favor.



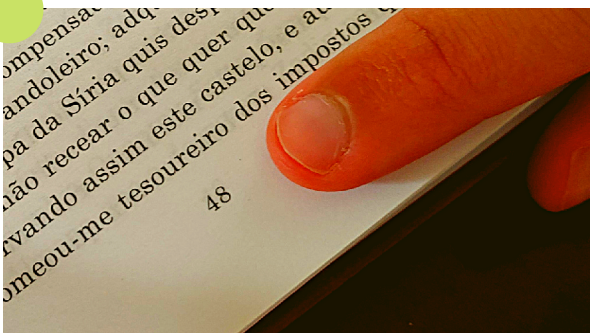
Leiam, por favor.



Falem, por favor.



Abram o livro na página 48, por favor.



Formem duplas, por favor.

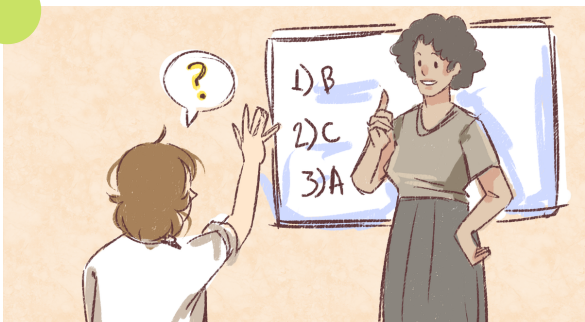


03. Com licença, professor!



9. Escute os áudios e enumere as imagens correspondente de 1 a 5.

Professor(a) eu tenho uma pergunta.



Com licença, professor(a).



Como se fala _____ em português?



Pode repetir, por favor?



Pode falar mais devagar, por favor?



Vamos pesquisar?

Mesa	Marcador	Cadeira
Mochila	Quadro negro	Lápis
Estojo	Borracha	Caneta
	Giz	



10. Ligue a figura na coluna da esquerda com a frase correspondente na coluna da direita. Preencha o espaço com a palavra destacada correta.



● Daniel levou seu **estojo**.



● A **mochila** está pesada.



● A **professora** está dando aula.

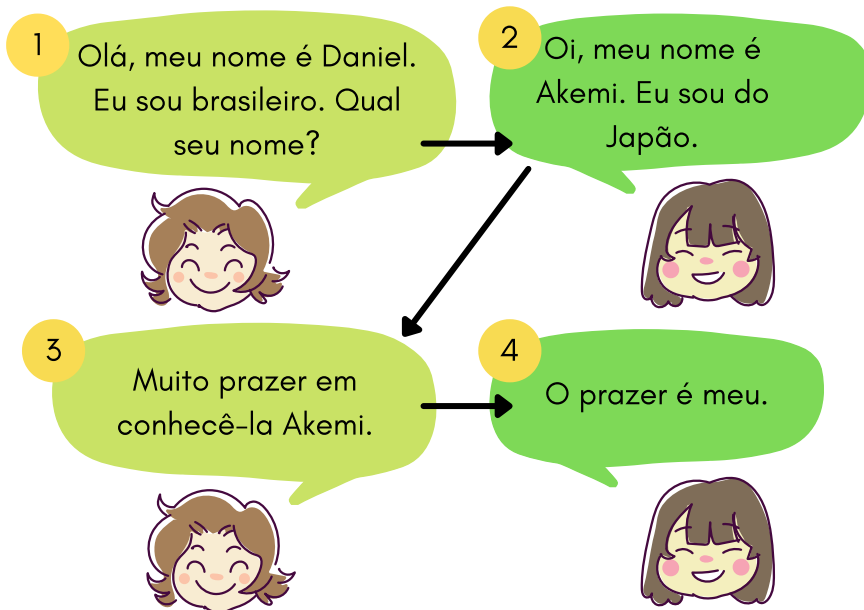


● O **lápiz** é do Daniel.

04. Meu nome é...



11. Vamos conversar?



Vamos entender?

Eu sou
Você é
Ele/Ela é
a gente é
Nós somos
Vocês são
Eles /Elas são

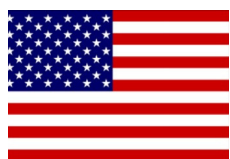


12. Vamos ouvir o áudio?

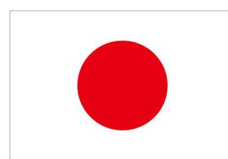
Países e Nacionalidades



Brasil
o brasileiro
a brasileira



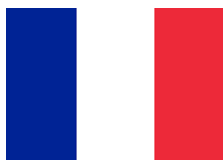
Estados Unidos
o americano
a americana



Japão
o japonês
a japonesa



Itália
o italiano
a italiana



França
o Francês
a francesa



México
o mexicano
a mexicana



Rússia
o russo
a russa



Alemanha
o alemão
a alemã



13. Escreva seu nome e seu país de origem:

NOME: _____

PAÍS: _____



14. Vamos conversar? Em duplas, escrevam um diálogo se apresentando. Utilizem os conteúdos vistos até agora. Depois de praticar, apresentem para o restante da turma.

Blank writing area with horizontal blue lines and vertical red margin lines, decorated with yellow sticky notes.



Intercâmbio Cultural

O Brasil é conhecido por ser um país caloroso e amigável. Aqui no Brasil nos cumprimentamos com abraços, apertos de mãos e beijo no rosto. Somos um país que o afeto em público está no cotidiano! E no seu país, como é?



Que tal um desafio?

Sem olhar nas páginas anteriores, escreva no seu caderno as palavras que você se lembra. Tente formar frases com elas e encontrar diferenças e semelhanças.



02. Vamos nos Conhecer?



Conteúdo

05. Eu sou...

06. A parentada

07. Essa é a minha família!

05. Eu sou...



1. Hora da leitura!

Olá! Eu sou a Hanna. Sou francesa e moro em Paris. Tenho 31 anos e sou engenheira.



Vamos entender? anexo 2

0 - zero	11- onze	30 - trinta
1 - um	12 - doze	40 - quarenta
2 - dois	13 - treze	50 - cinquenta
3 - três	14 - quatorze	60 - sessenta
4 - quatro	15 - quize	70 - setenta
5 - cinco	16 - dezesseis	80 - oitenta
6 - seis	17 - dezessete	90 - noventa
7 - sete	18 - dezoito	100 - cem
8 - oito	19 - dezenove	
9 - nove	20 - vinte	
10 - dez	21 - vinte e um	



2. Vamos conhecer algumas profissões? Escute o áudio e relacione a profissão com a coluna ao lado

1



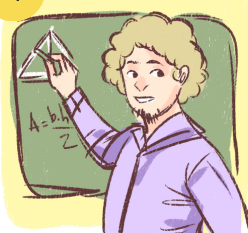
2



3



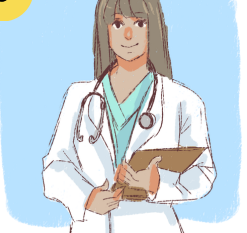
4



5



6



7



8



9



- Pintor(a)
- Policial
- Professor(a)
- Cozinheiro(a)
- Vendedor(a)
- Cabelereiro(a)
- Médico(a)
- Engenheiro(a)
- Fotógrafo(a)



3. Forme a frase correspondendo a coluna ao lado:

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| a) Daniel é... | () 24 anos. |
| b) Nós ... | () engenheira. |
| c) Eu tenho... | () moram no Japão. |
| d) Meu telefone é... | () brasileiro. |
| e) Hanna trabalha como... | () moramos no Brasil. |
| f) Elas ... | () 9660-7832 |



Vamos entender?

Eu	moro	Eu	trabalho	Eu	tenho
Você	mora	Você	trabalha	Você	tem
Ele/Ela	mor am	Ele/Ela	trabalh am	Ele/Ela	tem
a gente	mora	a gente	trabalha	a gente	tem
Nós	mor amos	Nós	trabalh amos	Nós	temos
Vocês	mor am	Vocês	trabalh am	Vocês	têm
Eles /Elas	mor am	Eles /Elas	trabalh am	Eles /Elas	têm



4. Vamos conversar? Entreviste um colega seguindo o roteiro a seguir:

Meu nome é Daniel,
tenho 22 anos...



1 - Qual seu nome?

2- Quantos anos você tem?

3 - Qual é sua profissão?

4 - Onde você mora?

5 - Qual é o número do seu telefone?

06. A parentada



5. Vamos conhecer os membros da família?



Vamos pesquisar?

Padrasto	Madrasta	Enteado(a)
Sobrinho(a)	Neto(a)	Sogro(a)
Filho(a)	Primo(a)	Genro
Nora		Cunhado(a)



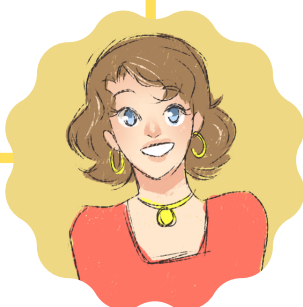
Avô/ vô



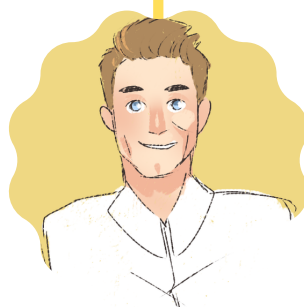
Avó/ vó



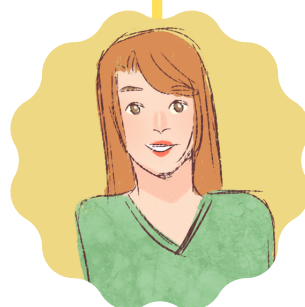
Pai



Mãe



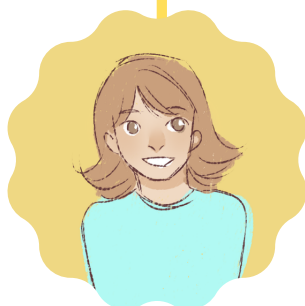
Tio



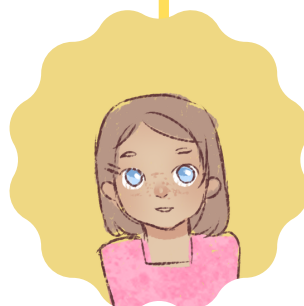
Tia



Irmão mais velho



Eu



Irmã mais nova



6. Leia o relato abaixo e responda as perguntas:

Oi! Eu sou a Bia, sou estudante e tenho 17 anos. Na minha família somos três pessoas: eu, meu pai e minha mãe. Meu pai é motorista e tem 41 anos. Minha mãe trabalha como dentista e tem 39 anos.



- a) Quantos anos a Bia tem? _____
- b) Quantas pessoas moram com a Bia? _____
- c) Com o que a mãe da Bia trabalha? _____
- d) Qual a profissão e idade do pai da Bia? _____



7. Encontre as palavras da lista no caça-palavras e circule-as.

W W T S H T C S F A U O D E N I D E
 P H O O I L O F I R O N A D P L W T
 E T I B T R T A W T N O R A H S R N
 T R O R D O A U G E N Y I T D U O R
 E P N I M N W A T C R M E R H C G C
 S P N N I ã E A P A U S R H T V E E
 R O E H I D O G N F E N N O N G R A
 O M I A O D F H I Y C E H E N E T O
 D ã S N A Y O I A O R T R A V N H T
 L E I O E O D C N K I T R N D R I L
 R H R I N I E R A A O W W U R O V R
 D H C H N C U N O S I T D O A L E E

- TIO
- CUNHADO
- GENRO
- IRMÃO
- MÃE
- NETO
- NORA
- PAI
- SOBRINHA
- TIA

07. Essa é a minha família!



8. Vamos conhecer uma família? Escute o áudio e preencha os espaços.

Quem é essa pessoa?

Quantos anos ela tem?

Com o que ela trabalha?

Mãe
32 anos

_____ anos
Estudante

Pai
_____ anos
Professor

_____ anos
Costureira

Avô/ vó
_____ anos
Aposentado

Irmão mais novo/ _____
8 anos

a.

b.

c.

d.

e.

f.



Vamos entender?

Singular

1ª Meu/ Minha
Meus/ Minhas

2ª Teu/ Tua
Teus/ Tuas

3ª Seu/ Sua
Seus/ Suas

Plural

1ª Nosso/ Nossa
Nossos/ Nossas

2ª Vosso/ Vossa
Vossos/ Vossas

3ª Seu/ Sua
Seus/ Suas



Essa pessoa é a
minha/o meu _____.

VAMOS NOS CONHECER?



9. Em duplas, conversem sobre as pessoas que moram com você como no exemplo a seguir:

Eu moro com meu avô, ele é aposentado e tem 71 anos.
Com quem você mora?

Eu moro com meus pais. Minha mãe é enfermeira e tem 54 anos.
Meu pai é professor e tem 56 anos. Você tem irmãos?



Não, eu sou filho único.



10. Vamos escrever? Escolha uma foto da sua família e escreva sobre seus parentes. Inclua a profissão, a idade e o país de origem de cada membro da família. Em seguida, apresente o texto para a turma.

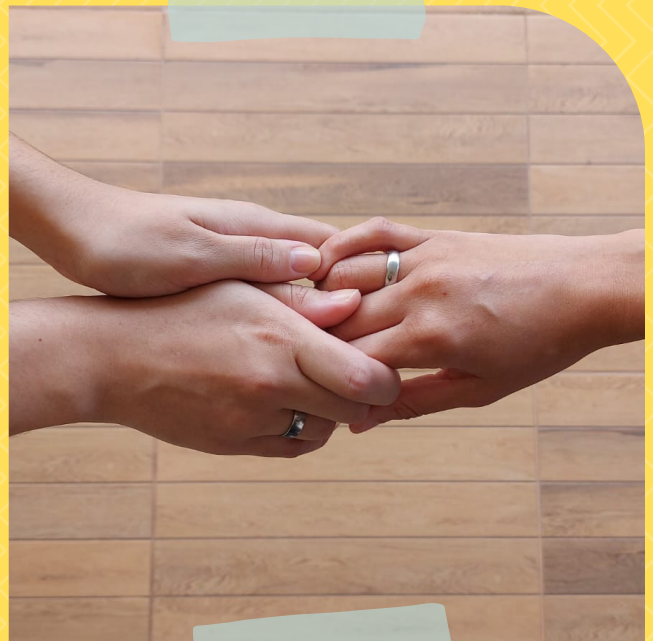


Este é o meu pai! O nome dele é Franklin, ele tem 60 anos, é dentista e brasileiro!



Intercâmbio Cultural

No Brasil é comum diversos tipos de famílias, inclusive famílias LGBTQIA+. Apesar de alguns preconceitos do dia a dia, aqui há legalização oficial de casamentos entre homossexuais e adoção de criança pelos mesmo. E no seu país, como é?



Que tal um desafio?

Sem olhar nas páginas anteriores, escreva no seu caderno os nomes dos seus familiares e o que eles são de você! Forme frases dizendo quais são as suas profissões!



03. Hora de Comer!



Conteúdos

08. Eu gosto de...

09. Tá na hora de comer!

10. Onde vamos comer?

11. Vou querer um...

08. Eu gosto de...



1. Hora da leitura!

Lili, o que você gosta de comer?



Eu gosto de comer muitas coisas. Gosto de comer batata frita! E você Hanna?



Eu também gosto de batata frita! Mas minha comida preferida é lasanha!



Entendi! Eu não gosto muito de lasanha.



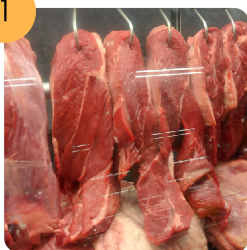
Vamos entender?

Eu	gosto
Você	gosta
Ele/Ela	gostam
a gente	gosta
Nós	gostamos
Vocês	gostam
Eles /Elas	gostam
Eu	como
Você	come
Ele/Ela	comem
a gente	come
Nós	comemos
Vocês	comem
Eles /Elas	comem



2. O que você gosta de comer? Relacione as imagens com as palavras destacada da coluna ao lado.

1



2



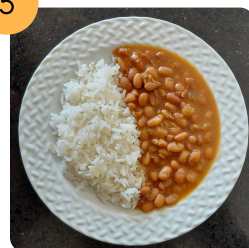
3



4



5



6



Eu gosto muito de comer **carne!**

Eu como **verduras.**

Eu gosto de comer **pão de queijo!**

Hoje comi **arroz com feijão.**

Eu não gosto de **macarrão...**

Eu gosto de **frutas!**



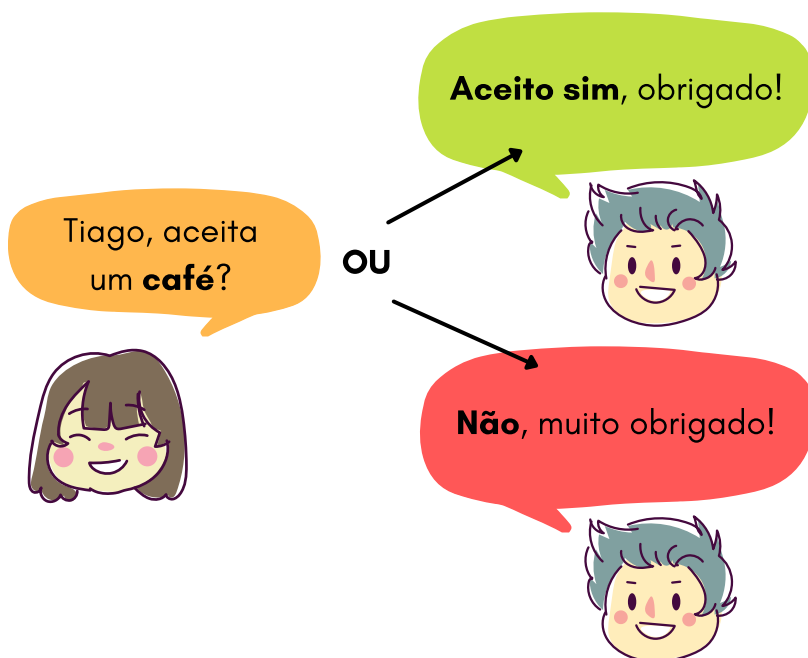
3. Do que você gosta de beber? Relacione as imagens com as palavras destacadas da coluna ao lado.



- Eu gosto de beber **leite!**
- Eles bebem **água!**
- Eu gosto de beber **chá!**
- Eu bebo **refrigerante.**
- Minha bebida preferida é **café!**
- Eu bebo **cerveja!**



4. Em duplas, treinem o diálogo a seguir, substituindo a palavra em negrito pelas palavras já aprendidas nos exercícios anteriores.



Vamos entender?

Eu	bebo
Você	bebe
Ele/Ela	bebem
a gente	bebe
Nós	bebemos
Vocês	bebem
Eles /Elas	bebem

09. Tá na hora de comer!



5. Vamos conhecer as refeições? Escute o áudio e numere as imagens.

Lanche



Almoço



Janta



Café da manhã



Vamos entender?

Jantar → A janta

Eu Janto

Você Janta

Ele/Ela Janta

a gente Janta

Nós Jantamos

Vocês Jantam

Eles /Elas Jantam

Lanchar → O lanche

Eu Lancho

Você Lancha

Ele/Ela Lancha

a gente Lancha

Nós Lanchamos

Vocês Lancham

Eles /Elas Lancham

Almoçar → O almoço

Eu Almoço

Você Almoça

Ele/Ela Almoça

a gente Almoça

Nós Almoçamos

Vocês Almoçam

Eles /Elas Almoçam



6. O que ele(a) comeu? Escute o áudio e preencha as lacunas com as palavras do quadro abaixo.

Pão de queijo	Janto	Chá	Café
Fruta	Café da manhã	Almoço	Macarrão



À noite eu não _____, em vez disso eu como uma _____ ou bebo uma xícara de _____



Minha mãe faz um _____ delicioso! Adoro comer ele na hora do _____



Eu tomo _____ às 8 horas.
Eu como _____ e bebo _____



7. Vamos conversar? Complete o roteiro abaixo e pratique o diálogo em duplas.

O que você come no café da manhã?



Eu como _____ no café da manhã, e você?

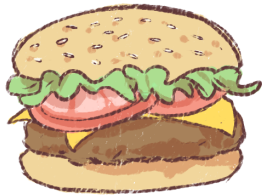


Eu como _____ no café da manhã.
No almoço, eu como _____ .
Eu como _____ na janta.

10. Onde vamos comer?



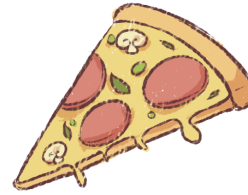
8. O que comer? Escute os áudios e numere as imagens.



O hambúrguer
A lanchonete



A refeição
O restaurante



A pizza
A pizzaria



O sorvete
A sorveteria



O Pastel
A pastelaria



O sushi
O restaurante de comida japonesa



9. Agora é com você! Em duplas, fale sobre sua rotina alimentar, use o diálogo a seguir como referência.

Eu **normalmente** almoço no restaurante de comida italiana, e você?



Eu **às vezes** almoço no restaurante de comida italiana.



Vamos entender?

Sempre
Normalmente
Às vezes
De vez em quando
Raramente
Nunca



10. Onde os personagens abaixo vão comer? O que eles acharam do restaurante? Escute o áudio e relacione as frases da direita com tabela da esquerda.

	O que achou?	Onde foi?

O que achou:

- 1 Muito delicioso!
- 2 Mais ou menos...
- 3 É muito caro.
- 4 Muito rápido!
- 5 É barato!

Onde foi:

- a Lanchonete
- b Sorveteria
- c Restaurante
- d Pizzaria
- e Pastelaria



Vamos entender?

Eu	vou	Eu	quero
Você	vai	Você	quer
Ele/Ela	vai	Ele/Ela	quer
a gente	vai	a gente	quer
Nós	vamos	Nós	quer emos
Vocês	vão	Vocês	quer em
Eles /Elas	vão	Eles /Elas	quer em

11. Vou querer um...



11. Vamos ler o cardápio?



HAMBURGUERIA ARTESANAL

HAMBÚRGUERES

X - Bacon, Alface e Tomate	R\$: 9
Carne, Alface e Tomate	R\$: 11
Frango, Alface e Tomate	R\$: 10
X - Salada e Ovo	R\$: 8
Hambúrguer Supremo da Casa	R\$: 13

ACOMPANHAMENTOS

Batata frita	R\$: 4
Batata frita com cheddar	R\$: 5
Coxinha de frango	R\$: 5
Cebola empanada	R\$: 6
Chips de batata doce	R\$: 8

BEBIDAS

Água	R\$: 2
Refrigerantes	R\$: 4
Sucos de polpa	R\$: 4
Suco natural	R\$: 6
Milkshake	R\$: 7

COMBO

Hambúrguer do dia
+ Suco natural
Apenas 10 reais!





Vamos pesquisar?

Moeda	5 centavos	Dinheiro	20 reais	200 reais
10 centavos	25 centavos	5 reais	50 reais	Cartão de crédito
50 centavos	2 reais	10 reais	100 reais	Cartão de débito



12. Vamos conversar?
A partir do cardápio, formem duplas e façam um pedido. Utilizem como modelo o roteiro abaixo:

Atendente: – Seja bem-vindo, o que vai pedir hoje?

Cliente: – Boa tarde, eu vou querer **um X-Bacon**.

Atendente: – E para beber? O que gostaria?

Cliente: – Eu quero **um milkshake!**

Atendente: – Ficou **12 reais**. Qual a forma de pagamento? Dinheiro ou cartão?

Cliente: – **Dinheiro**. Aqui está.

Atendente: – Muito obrigado(a), só aguardar.

Cliente: – Obrigado (a)!



13. Vamos escrever! Com todo o conhecimento adquirido nesse capítulo, escreva uma mensagem para um colega convidando-o para lanche. Inclua o local, tipo de comida, o que te motivou a comer lá.

Handwriting practice area with 10 horizontal blue lines and two vertical red margin lines. Yellow sticky notes are placed at the top-left and bottom-right corners.



Intercâmbio Cultural

Todo país tem sua comida típica. O Brasil possui diversas comidas típicas de diferentes regiões como por exemplo: feijoada, moqueca, churrasco, pão de queijo, tapioca, carne de sol entre outras muito famosas. E no seu país? Qual é a comida típica e qual você mais gosta?



Que tal um desafio?

Escreva no seu caderno o que você come no seu cotidiano! Utilize as estruturas que você aprendeu! E forme frases dizendo quais são suas comidas preferidas!



04. Vamos lá em casa?



Conteúdo

12. Casa ou apartamento?

13. Lá em casa é assim!

14. Cama, mesa e banho.

12. Casa ou apartamento?



1. Escute o áudio e marque a alternativa correta sobre a casa dos personagens.



1) Casa térrea

() Grande



() Pequeno(a)



2) Apartamento

() Novo(a)



() Velho(a)



3) Quitinete

() Iluminado (a)



() Escuro(a)



4) Sobrado

() Urbano(a)



() Rural



VAMOS LÁ EM CASA?



2. Em duplas, conversem sobre o tipo de casa que vocês moram. Use o diálogo a seguir como base.

Onde você mora?



Eu moro com meus pais em Belo Horizonte e você?

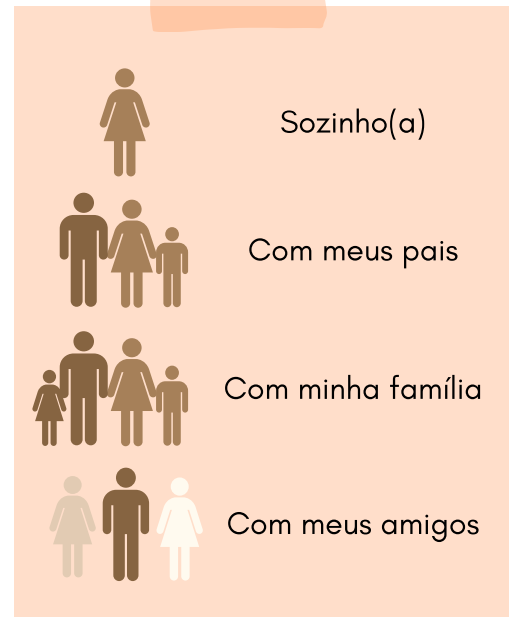
Eu moro sozinha em Maceió! Você mora em uma casa?



Sim! Moramos em uma casa na zona rural.



Legal! Eu moro em uma quitinete na cidade!



3. Vamos escrever? Usando os conhecimentos adquiridos até aqui, escreva um pequeno texto sobre sua casa.



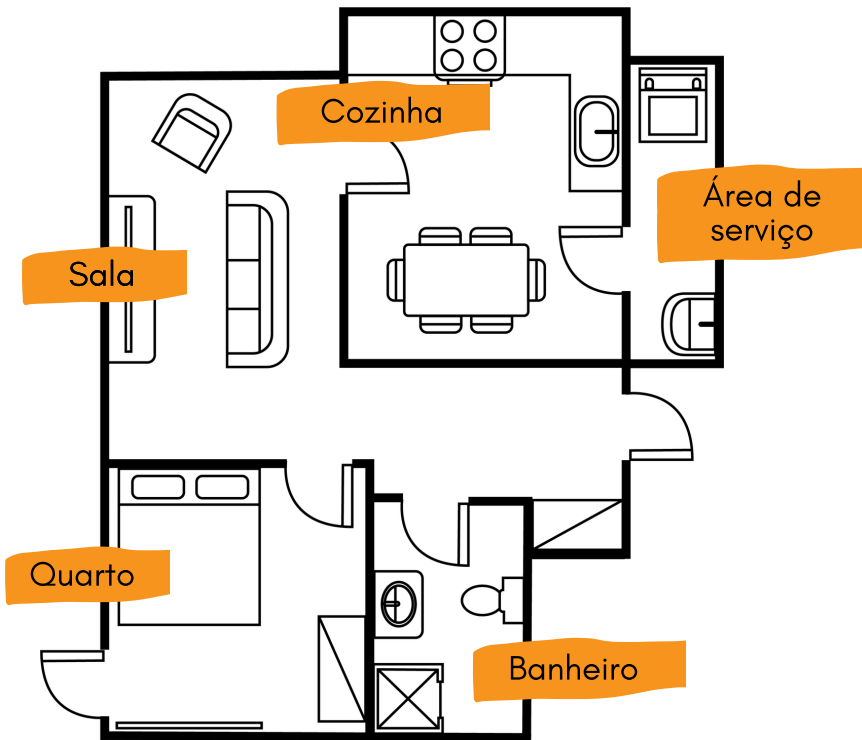
Vamos entender?

Eu	Moro
Você	Mora
Ele/Ela	Mora
a gente	Mora
Nós	Moramos
Vocês	Moram
Eles /Elas	Moram

13. Lá em casa é assim!



4. Vamos conhecer os cômodos da casa?



Vamos pesquisar?

- Quintal
- Garagem
- Suíte
- Sala de TV
- Lavabo
- Jardim
- Sala de estar
- Sala de jantar

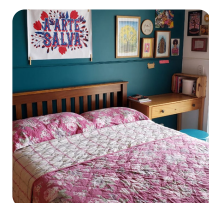
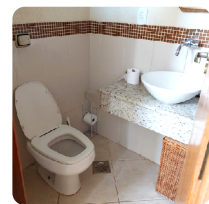


5. Escute o áudio e preencha as lacunas. Em seguida ligue as frases da coluna da esquerda às imagens da direita.

___ sala •

2 _____ •

3 _____ •





6. Vamos conversar? Em duplas conversem sobre os cômodos da casa onde vocês moram.

A minha casa tem 6 cômodos: 1 sala, 1 cozinha, 1 banheiro, 2 suítes e 1 área de serviço.



Nossa! Que casa grande! Meu apartamento só tem 4 cômodos: 1 quarto, 1 banheiro, 1 sala e 1 cozinha.



Vamos pesquisar?

Limpo(a)

Sujo(a)

Espaçoso(a)

Apertado(a)

Moderno(a)

Antigo(a)

Silencioso(a)

Barulhenta(a)

Alto(a)

Baixo(a)



7. Vamos escrever? Como é a sua casa dos seus sonhos? Escreva sobre o tipo de residência, os cômodos e as características da casa.

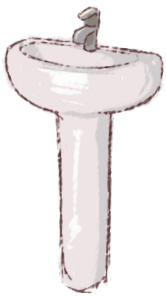
14. Cama, mesa e banho.



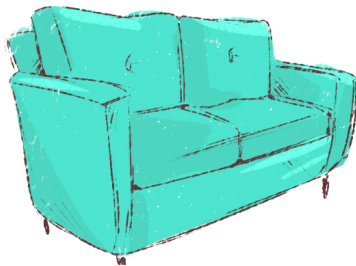
9. Onde isso fica? Complete as listas com os itens correspondentes aos cômodos.

Sala	Quarto	Banheiro
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

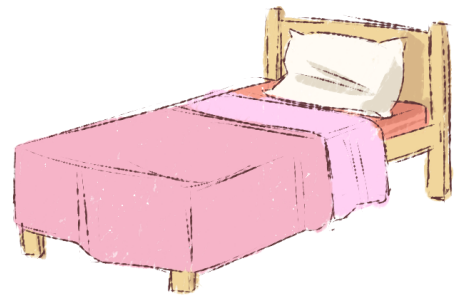
1. Pia



2. Sofá



3. Cama



4. Guarda-roupa



5. Privada



6. Televisão



7. poltrona



9. mesa de cabeceira

8. chuveiro





6. Qual é o móvel/objeto? Preencha as lacunas com as palavras do quadro abaixo.

Guarda-roupa	Pia	Cama
Televisão	Fogão	Poltrona
Cadeiras	Chuveiro	Cortinas

- a) Eu uso o _____ para fazer comida.
- b) Eu tenho uma _____ de casal muito confortável.
- c) As minhas roupas estão dentro do _____.
- d) A água do _____ está muito fria!
- e) Adoro assistir anime na _____ a noite.
- f) Todas as manhãs eu abro as _____ da janela para ventilar.
- g) Tem quatro _____ para sentar.
- h) Eu escovo os dentes na _____.
- i) A _____ é pequena mas é aconchegante.



Vamos pesquisar?

Geladeira

Cadeira

Fogão

Estante

Mesa

Cortina

Espelho

Sala de jantar

Máquina de lavar roupa



Qual parte da casa estamos falando? Leia a descrição abaixo e escreva o nome do cômodo.

- a) Neste cômodo da casa tem uma pia, um chuveiro, um espelho e uma privada.

_____.

- b) Neste cômodo da casa tem um grande sofá, uma televisão e um tapete no centro.

_____.

- c) Neste cômodo da casa tem uma pia com um longo balcão, uma geladeira e um fogão.

_____.

- d) Neste cômodo da casa tem um guarda-roupa, uma mesa de cabeceira, uma abajur e uma cama.

_____.



Intercâmbio Cultural

As casas brasileiras são frequentemente construídas com estrutura de concreto armado e alvenaria de tijolos cerâmicos. A maioria delas também não possui sótão ou porão. Como são as casas do seu país? São muito diferentes das casas brasileiras?



Que tal um desafio?

Sem consultar o capítulo anterior, escreva um texto descrevendo a casa dos seus parentes. Quanto mais características melhor!



05. Conhecendo a cidade



Conteúdo

15. Você vai de quê?

16. Ontem eu fui ao parque

17. Você sabe onde fica...?

15. Você vai de quê?



1. Hora de leitura!

Todos os dias eu vou para faculdade de ônibus, desço na parada e ando 5 minutos até a sala de aula. E você? Vai de quê?



Vamos pesquisar?

Parada de ônibus

Táxi
Avião

Moto táxi

Passageiro

Cobrador

Motorista

Trem

Aplicativo de transporte

Carona

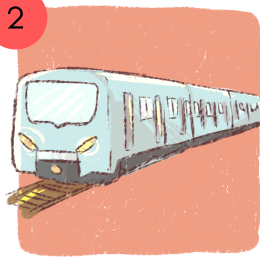


2. Vamos conhecer alguns meios de transporte? Escute o áudio e relacione o transporte com a coluna ao lado.

1



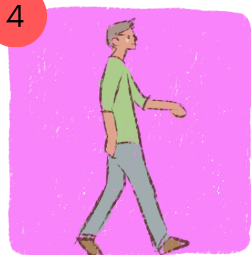
2



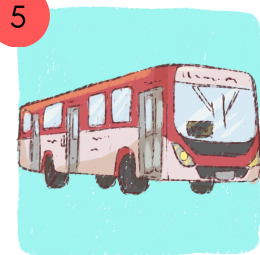
3



4



5



6



Ônibus



Carro



A pé (andar)



Metrô



Bicicleta



Moto



3. Agora, escreva o meio de transporte correspondente com a característica abaixo:

• Barato: _____

• Caro: _____

• Confortável: _____

• Desconfortável: _____

• Rápido: _____

• Lento: _____



4. Os personagens abaixo vão de quê para a faculdade? Escute o áudio e escreva a alternativa correta de cada personagem.

Vai de:

- 1 Carro
- 2 Ônibus
- 3 A pé/ Caminhando
- 4 Táxi
- 5 Carona
- 6 Moto

Eu **pego** ônibus para faculdade. E depois **vou** caminhando até a sala.



	Vai de quê?



Vamos entender?

Eu	ando	Eu	pego
Você	anda	Você	pega
Ele/Ela	anda	Ele/Ela	pega
a gente	anda	a gente	pega
Nós	andamos	Nós	Fomos
Vocês	andam	Vocês	Foram
Eles /Elas	andam	Eles /Elas	Foram

"Eu **pego** o ônibus.
Eu **ando** de ônibus.
Eu **vou** de ônibus."

Essas são formas de dizer que vai em algum tipo de transporte.

16. Ontem eu fui ao parque!



5. Você sabe que lugares são esses? Escute os áudios e numere as imagens.



O hospital



A faculdade



O aeroporto



A delegacia



O shopping



A feira



O supermercado



O parque



O banco



Vamos entender?

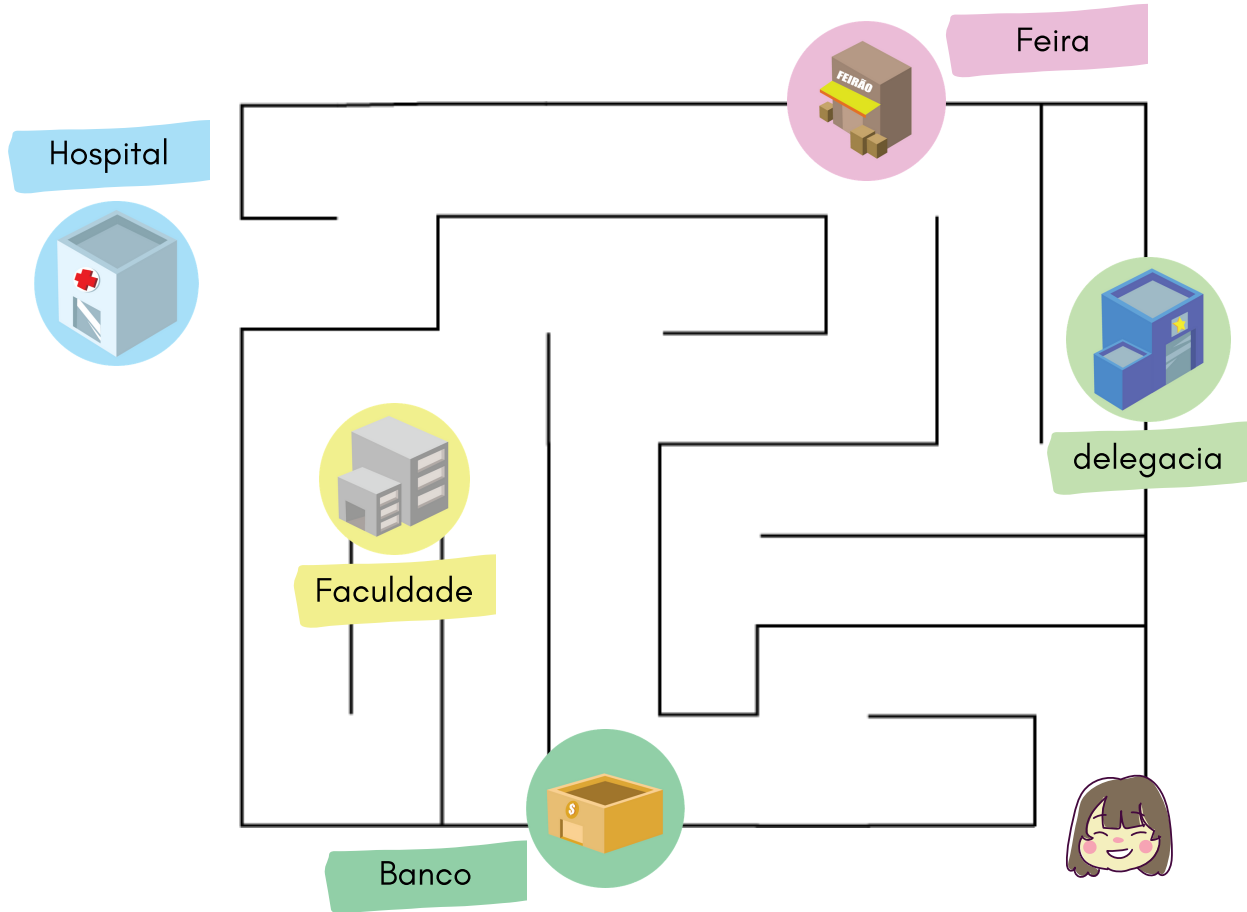
	Eu	Vou	Eu	fui
	Você	Vai	Você	Foi
Ontem (passado)	Ele/Ela	Vai	Ele/Ela	Foi
Hoje (presente)	a gente	Vai	a gente	Foi
	Nós	Vamos	Nós	Fomos
	Vocês	Vão	Vocês	Foram
	Eles /Elas	Vão	Eles /Elas	Foram

Ontem eu **fui** ao banco de metrô. **Hoje** eu **vou** ao mercado de ônibus.





6. Escute o áudio e acompanhe a Akemi nos seus afazeres até chegar no hospital. Marque o caminho que ela fez no mapa abaixo

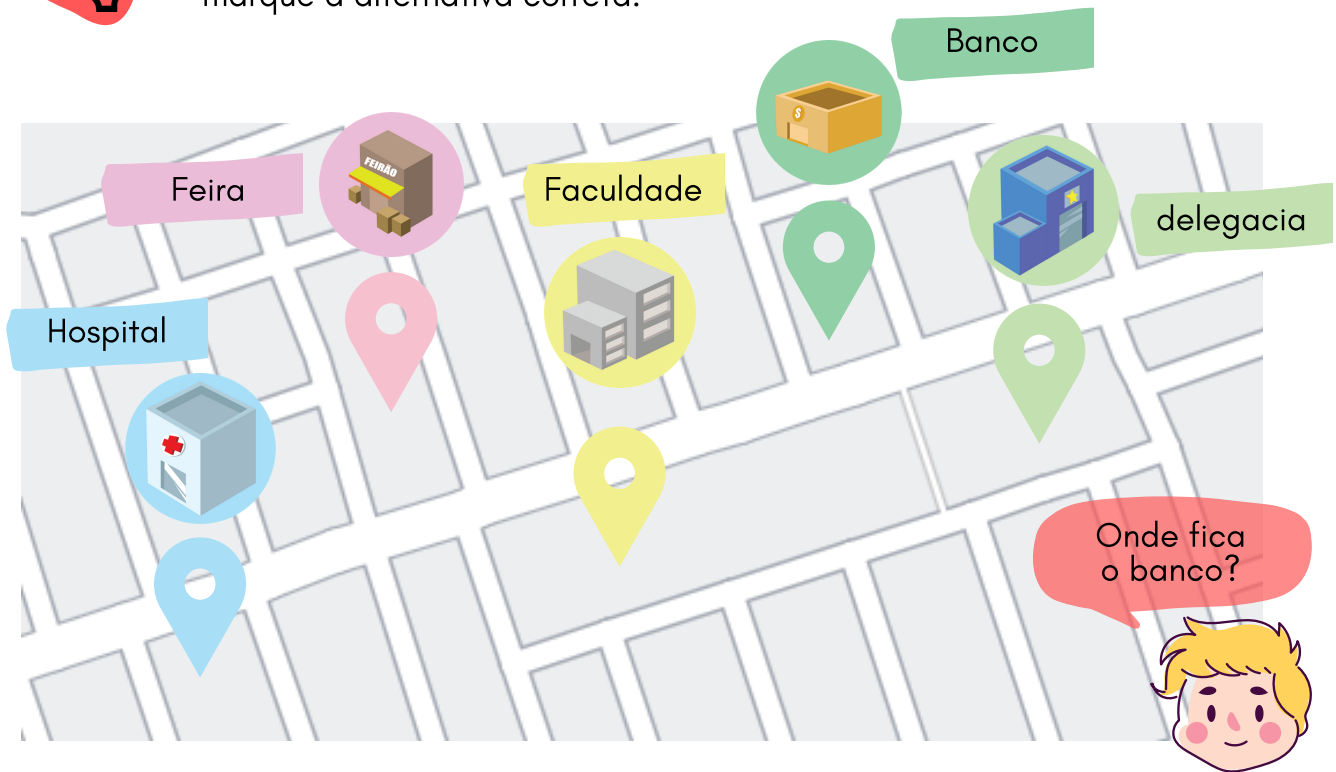


7. Como chegar em um ponto turístico da sua cidade? Escreva um pequeno texto utilizando os conhecimentos adquiridos até aqui.

17. Você sabe onde fica...?



8. Você sabe onde fica o banco? Ajude Pedro a chegar no banco e marque a alternativa correta.



- Siga reto em direção a delegacia e vire a direita em direção ao banco.
- Você vai até a feira, e depois vire a esquerda e vai chegar ao banco.
- Fica perto da faculdade ao lado da delegacia.
- Pega um ônibus até o hospital, fica do lado do hospital.

Vire à direita	Vire à esquerda
Atravesse a rua	Vire na próxima rua
Perto	Siga direto
Em frente	Ao lado



Intercâmbio Cultural

O Brasil possui umas das maiores favelas do mundo! Favelas são aglomerados de habitações que ocupa, de forma desordenada, algum terreno de propriedade. No seu país existem favelas? Quais tipos de habitações que existem?



Que tal um desafio?

Sem olhar nas páginas anteriores, descreva no seu caderno como é a sua casa! Quantos cômodos tem? Quais móveis tem? Utilize o que aprendeu até aqui!



06. Vamos às compras?



Conteúdo

18. Eu comprei...

19. Quanto que custa...?

20. Crédito ou débito?

18. Eu comprei...



1. Qual o tamanho da roupa? Escute o áudio e sinalize de acordo com o tamanho da roupa.

1

P - PEQUENO

2

M - MÉDIO

3

G - GRANDE



A camiseta



A calça



O short



A saia



O vestido



A jaqueta

Com licença, tem o tamanho P dessa blusa?

Infelizmente não temos, só M e G.

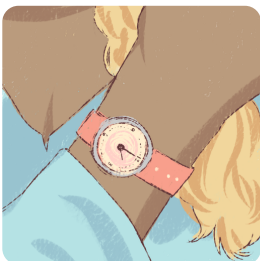


Vamos entender?

Eu	compro	Eu	comprei
Você	compra	Você	comprou
Ele/Ela	compra	Ele/Ela	comprou
a gente	compra	a gente	comprou
Nós	compramos	Nós	compramos
Vocês	compram	Vocês	compraram
Eles /Elas	compram	Eles /Elas	compraram



2. Para quem você fez compras? Ligue a figura na coluna da esquerda com a pessoa correspondente na coluna da direita.



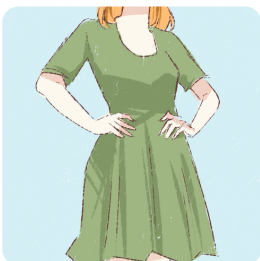
● Comprei um colar para minha mãe.



● Comprei um relógio lindo para mim.



● Comprei livros para meus avós.



● Comprei um vestido para minha tia.

19. Quanto que custa...?



3. Hora de leitura!

Com licença, quanto custa esse sapato?



Está na promoção senhor, de 49,99 agora está 29,99 reais!



Vamos pesquisar?

Promoção

Liquidação

Cliente

Experimental

Provedor

Lembrancinhas



4. Qual tipo de roupa os personagens compraram? Qual a peça e a cor? Escute o áudio e relacione as palavras da direita com tabela da esquerda.

	Peça de Roupa	Cor
		6 4

Peça de roupa:

- a Blusa
- b Short
- c Saia
- d Vestido
- e Calça
- f Jaqueta

Cor:

- 1 Vermelho(a)
- 2 Amarelo(a)
- 3 Verde
- 4 Azul
- 5 Branco(a)
- 6 Preto(a)
- 7 Rosa
- 8 Marrom

VAMOS ÀS COMPRAS?



5. Em duplas, conversem sobre o tipos de compras que mais fazem. Usem o diálogo a seguir como base.

O que você costuma comprar?

Geralmente quando vou ao shopping, eu compro roupas.

Eu gosto de comprar cartas de Pokemóns! Tenho uma coleção!

Que legal! Eu também compro! Vamos trocar depois?

Claro! Quando eu comprar mais te aviso e trocamos!

Vamos pesquisar?

Roupas

Sapatos

Sapatilha

Cinto

Sandália

Óculos

Cueca

Sutiã

Calcinha

Chapéu

Colar

Brincos



6. Vamos conversar? Entreviste um colega seguindo o roteiro a seguir:

a) Qual tamanho de roupa você usa?

b) O que você mais gosta de comprar?

c) Qual a sua cor preferida de roupa?

d) Que roupa você usaria para ir no mercado?

e) Quanto custa a roupa mais cara que você comprou? E a mais barata?

20. Crédito ou débito?



7. Hora da leitura!

Atendente: – Seja bem-vinda ao Style Modas! Em que posso ajudar?

Cliente: – Bom dia! Eu gostaria de comprar um vestido rosa!

Atendente: – Aqui temos vários tipos de modelos! Qual seu tamanho?

Cliente: Meu tamanho é G.

Atendente: Esses são todos os rosas G que temos. Fique à vontade para olhar, qualquer coisa só me chamar!

Cliente: – Licença, eu vou querer este aqui!

Atendente: – Este é 89,00 reais. Qual a forma de pagamento? Dinheiro ou cartão?

Cliente: – Cartão. Aqui está.

Atendente: – Crédito ou débito? **CPF na nota?**

Cliente: – No débito, o CPF é 055.116.321-72!

Atendente: Aqui está senhora! Obrigada e volte sempre!

Cliente: – Ah! Muito obrigada.



8. De acordo com o diálogo acima, responda as perguntas a seguir:

a) Qual roupa a cliente queria? Qual cor?

b) Qual foi a forma de pagamento da cliente?

c) O que a atendente perguntou a cliente?

d) Qual o nome da loja de roupa?



9. Escolha qual frase das alternativas abaixo está correta:

1. Eu **compramos** uma blusa branca.
 Eu **compro** uma blusa branca.
 Eu **comprou** uma blusa branca.
2. Minha mãe **compram** uma jaqueta nova!
 Minha mãe **comprou** uma jaqueta nova!
 Minha mãe **comprei** uma jaqueta nova!
3. Minhas tias **compra** calças caras!
 Minhas tias **compraram** calças caras!
 Minhas tias **comprei** calças caras!
4. Ontem meu avô **comprou** um cinto.
 Ontem meu avô **compra** um cinto.
 Ontem meu avô **compram** um cinto.



10. Vamos escrever! Com todo o conhecimento adquirido nesse capítulo, escreva uma mensagem para um colega convidando-o para ir a loja de roupas. Inclua o tipo de roupa que deseja comprar, a cor, tamanho, e a forma de pagamento!

Handwriting practice area with horizontal lines and vertical margins, decorated with yellow sticky notes.



Intercâmbio Cultural

No Brasil o parcelamento de compras foi algo que impulsionou o consumo em tempos em que a inflação era alta e imprevisível. Dividir produtos em 10, 12 ou 24 vezes sem juros é algo comum, principalmente se for parcelado com o cartão de crédito. E no seu país? Como são feitas as compras?



Que tal um desafio?

Sem olhar nas páginas anteriores, escreva no seu caderno quais lugares você mais gosta de ir e o que mais gosta de comprar!



Anexos



Anexo 1: caligrafía

A

a

B

b

C

c

D

d

E

e

F

f

G

g

H

h

q

i

J

j

K

k

L

l

M

m

N

n

O

o

P

p

Q

q

R

r

S

s

T

t

U

u

V

v

W

w

X

x

Y

y

Z

z

Você pode baixar e
imprimir mais folhas
de caligrafia pelo link



encurtador.com.br/bchmW

Anexo 2: números

Lista de números cardiais

0 - zero	10 - dez	20 - vinte	30 - trinta
1 - um	11 - onze	21 - vinte e um	31 - trinta e um
2 - dois	12 - doze	22 - vinte e dois	32 - trinta e dois
3 - três	13 - treze	23 - vinte e três	33 - trinta e três
4 - quatro	14 - catorze	24 - vinte e quatro	34 - trinta e quatro
5 - cinco	15 - quinze	25 - vinte e cinco	35 - trinta e cinco
6 - seis	16 - dezesseis	26 - vinte e seis	36 - trinta e seis
7 - sete	17 - dezessete	27 - vinte e sete	37 - trinta e sete
8 - oito	18 - dezoito	28 - vinte e oito	38 - trinta e oito
9 - nove	19 - dezenove	29 - vinte e nove	39 - trinta e nove

40 - quarenta	50 - cinquenta	60 - sessenta	70 - setenta
41 - quarenta e um	51 - cinquenta e um	61 - sessenta e um	71 - setenta e um
42 - quarenta e dois	52 - cinquenta e dois	62 - sessenta e dois	72 - setenta e dois
43 - quarenta e três	53 - cinquenta e três	63 - sessenta e três	73 - setenta e três
44 - quarenta e quatro	54 - cinquenta e quatro	64 - sessenta e quatro	74 - setenta e quatro
45 - quarenta e cinco	55 - cinquenta e cinco	65 - sessenta e cinco	75 - setenta e cinco
46 - quarenta e seis	56 - cinquenta e seis	66 - sessenta e seis	76 - setenta e seis
47 - quarenta e sete	57 - cinquenta e sete	67 - sessenta e sete	77 - setenta e sete
48 - quarenta e oito	58 - cinquenta e oito	68 - sessenta e oito	78 - setenta e oito
49 - quarenta e nove	59 - cinquenta e nove	69 - sessenta e nove	79 - setenta e nove

80 - oitenta	90 - noventa	100 - cem	200 - duzentos
41 - oitenta e um	51 - noventa e um	110 - cento e dez	300 - trezentos
42 - oitenta e dois	52 - noventa e dois	120 - cento e vinte	400 - quatrocentos
43 - oitenta e três	53 - noventa e três	130 - cento e trinta	500 - quinhentos
44 - oitenta e quatro	54 - noventa e quatro	140 - cento e quarenta	600 - seissentos
45 - oitenta e cinco	55 - noventa e cinco	150 - cento e cinquenta	700 - setessentos
46 - oitenta e seis	56 - noventa e seis	160 - cento e sessenta	800 - oitocentos
47 - oitenta e sete	57 - noventa e sete	170 - cento e setenta	900 - novecentos
48 - oitenta e oito	58 - noventa e oito	180 - cento e oitenta	1000 - mil
49 - oitenta e nove	59 - noventa e nove	190 - cento e noventa	

Anexo 3: Verbos

ALMOÇAR

Presente

Passado

Eu	almoço
Tu	almoças
Você	almoça
Ele/Ela	almoça
a gente	almoça
Nós	almoçamos
Vós	almoçais
Vocês	almoçam
Eles /Elas	almoçam

ANDAR

Presente

Passado

Eu	ando	almocei
Tu	andas	almoçaste
Você	anda	almoçou
Ele/Ela	anda	almoçou
a gente	anda	almoçou
Nós	andamos	almoçamos
Vós	andais	almoçastes
Vocês	andam	almoçam
Eles /Elas	andam	almoçam

BEBER

Presente

Passado

Eu	bebo
Tu	bebes
Você	bebe
Ele/Ela	bebe
a gente	bebe
Nós	bebemos
Vós	bebeis
Vocês	bebem
Eles /Elas	bebem

COMER

Presente

Passado

Eu	como	comi
Tu	comes	comeste
Você	come	comeu
Ele/Ela	come	comeu
a gente	come	comeu
Nós	comemos	comemos
Vós	comeis	comestes
Vocês	comem	comeram
Eles /Elas	comem	comeram

COMPRAR

Presente

Passado

Eu	compro
Tu	compras
Você	compra
Ele/Ela	compra
a gente	compra
Nós	compramos
Vós	comprais
Vocês	compram
Eles /Elas	compram

GOSTAR

Presente

Passado

Eu	gosto	gostei
Tu	gostas	gostaste
Você	gosta	gostou
Ele/Ela	gosta	gostou
a gente	gosta	gostou
Nós	gostamos	gostamos
Vós	gostais	gostastes
Vocês	gostam	gostaram
Eles /Elas	gostam	gostaram

IR	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>	JANTAR	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>
Eu	vou	fui	Eu	janto	jantei
Tu	vais	foste	Tu	jantas	jantaste
Você	vai	foi	Você	janta	jantou
Ele/Ela	vai	foi	Ele/Ela	janta	jantou
a gente	vai	foi	a gente	janta	jantou
Nós	vamos	fomos	Nós	jantamos	jantamos
Vós	ides	fostes	Vós	jantais	jantastes
Vocês	vão	foram	Vocês	jantam	jantaram
Eles /Elas	vão	foram	Eles /Elas	jantam	jantaram

LANCHAR	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>	MORAR	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>
Eu	lancho	lanchei	Eu	moro	morei
Tu	lanchas	lanchaste	Tu	moras	moraste
Você	lancha	lanchou	Você	mora	morou
Ele/Ela	lancha	lanchou	Ele/Ela	mora	morou
a gente	lancha	lanchou	a gente	mora	morou
Nós	lanchamos	lanchamos	Nós	moramos	moramos
Vós	lanchais	lanchastes	Vós	morais	morastes
Vocês	lancham	lancharam	Vocês	moram	moraram
Eles /Elas	lancham	lancharam	Eles /Elas	moram	moraram

PEGAR	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>	QUERER	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>
Eu	pego	peguei	Eu	quero	queria
Tu	pegas	pegaste	Tu	queres	querias
Você	pega	pegou	Você	quer	queria
Ele/Ela	pega	pegou	Ele/Ela	quer	queria
a gente	pega	pegou	a gente	quer	queria
Nós	pegamos	pegamos	Nós	queremos	queríamos
Vós	pegais	pegastes	Vós	quereis	queríeis
Vocês	pegam	pegaram	Vocês	querem	queriam
Eles /Elas	pegam	pegaram	Eles /Elas	querem	queriam

SER	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>	TER	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>
Eu	sou	fui	Eu	tenho	tinha
Tu	és	foste	Tu	tens	tinhas
Você	é	foi	Você	tem	tinha
Ele/Ela	é	foi	Ele/Ela	tem	tinha
a gente	é	foi	a gente	tem	tinha
Nós	somos	fomos	Nós	temos	tínhamos
Vós	sois	fostes	Vós	tendes	tínheis
Vocês	são	foram	Vocês	têm	tinham
Eles /Elas	são	foram	Eles /Elas	têm	tinham

TRABALHAR	<i>Presente</i>	<i>Passado</i>
Eu	trabalho	trabalhei
Tu	trabalhas	trabalhaste
Você	trabalha	trabalhou
Ele/Ela	trabalha	trabalhou
a gente	trabalha	trabalhou
Nós	trabalhamos	trabalhamos
Vós	trabalhais	trabalhastes
Vocês	trabalham	trabalharam
Eles /Elas	trabalham	trabalharam

Anexo 4: QR codes

Lição 1 - exercício 2



encurtador.com.br/pIRTX

Lição 1 - exercício 3



encurtador.com.br/zBFNO

Lição 1 - exercício 5



encurtador.com.br/yCUV7

Lição 1 - exercício 6



encurtador.com.br/axBY4

Lição 1 - exercício 8



encurtador.com.br/wQRTZ

Lição 1 - exercício 9



encurtador.com.br/quwJN

Lição 1 - exercício 11



encurtador.com.br/kmsJM

Lição 1 - exercício 12



encurtador.com.br/nopyO

Lição 2 - exercício 2



encurtador.com.br/bhswR

Lição 2 - exercício 8



encurtador.com.br/otuAR

Lição 3 - exercício 5



encurtador.com.br/CDE03

Lição 3 - exercício 6



encurtador.com.br/dxPS4

Lição 3 - exercício 8



encurtador.com.br/aryHN

Lição 3 - exercício 10



encurtador.com.br/jEQTY

Lição 4 - exercício 1



encurtador.com.br/bdeTW

Lição 4 - exercício 5



encurtador.com.br/ptABT

Lição 5- exercício 2



encurtador.com.br/yMPTU

Lição 5 - exercício 4



encurtador.com.br/xAMOP

Anexo 4: QR codes

Lição 5- exercício 5



encurtador.com.br/lny59

Lição 5 - exercício 6



encurtador.com.br/qvNY0

Lição 6 - exercício 1



encurtador.com.br/lrJPR

Lição 6 - exercício 3



encurtador.com.br/knHPR

Lição 6 - exercício 5



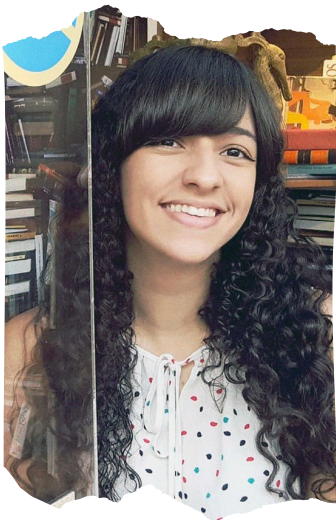
encurtador.com.br/FORUI

Lição 6 - exercício 7



encurtador.com.br/lwVW

As autoras



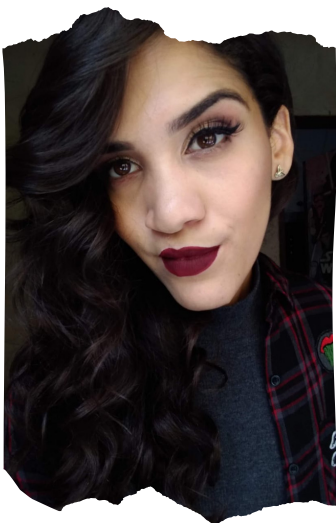
Isabella Carvalho Pires Oliveira

Graduanda em Letras - Português do Brasil com Segunda Língua, tecnóloga em Design Gráfico pelo Centro Universitário IESB (2017) e ilustradora (quando dá tempo)

Meu respeito e admiração pela cultura e língua japonesa nasceu quando eu ainda não sabia ler: minha irmã mais velha costumava ler mangás como Dr. Slump e Sakura Card Captor para mim nos anos 90. Desde então nunca deixei de ter contato com a cultura japonesa, seja pelos filmes, novelas, animações ou música. Espero, com esse trabalho, poder retribuir um pouco dos (muitos) anos de boas memórias que o Japão me proporcionou, mesmo a quilômetros de distância.

Raiany Alves de Souza

Graduada em Letras - Japonês (2017) e Letras - Português do Brasil com Segunda Língua (2021) pela Universidade de Brasília. Tem experiência na área de Letras, Produção de Material Informacional Acessível e Tecnologias Educacionais Digitais aplicadas à Deficiência Visual.



Apesar do produto final desse material caber e atender também a outros públicos alvos de língua estrangeira, esse material foi pensado e inspirado carinhosamente no público japonês dado a minha formação e contato com essa língua e cultura. Sempre amei o mundo pop-cultural japonês desde a culinária, a animes! E sem dúvida, o melhor anime de todos os tempos é *Naruto*, personagem que sempre amei e sou fanática desde os 12 anos. Fazer e produzir esse material pensando nesse público-alvo me trouxe muitas memórias boas e nostálgicas tanto da língua como da cultura.

Português para estrangeiros

De lá Pra cá

Livro do professor

Por Isabella Oliveira & Raiany Souza



Universidade de Brasília - UnB
Departamento de Linguística, Português e Línguas Clássicas

Autoras

Isabella Carvalho Pires Oliveira
Raiany Alves de Souza

Ilustrações, fotografias e projeto gráfico

Isabella Carvalho Pires Oliveira

Orientação

Janaína de Aquino Ferraz

Agradecemos aos colaboradores:

Arthur Lavrini
Fernando Novais
Franklin Oliveira
Liliana Oliveira
Natália Castro
Marly de Carvalho
Victor Lima

Índice

1. Apresentação	2
2. Sugestão de cronograma	3
3. Orientações gerais	4
4. Lição 1:	5
5. Lição 2:	10
6. Lição 3:	14
7. Lição 4:	21
8. Lição 5:	24
9. Lição 6:	28
10. Considerações finais	34
11. Agradecimentos	35
12. As autoras	36
13. Referências	37

Apresentação

Querido(a) professor(a),

A unidade didática "De lá pra cá!" foi desenvolvida como instrumento de ensino de português do Brasil para estudantes japoneses. A unidade visa não apenas ao ensino da língua, mas também à apresentação, à compreensão e à apreciação de aspectos culturais e cotidianos do Brasil. Esperamos com isso que os(as) estudantes, mesmo em um contexto de não imersão, conheçam a língua de forma contextualizada.

O material objetiva o ensino introdutório de português, ou seja, de nível A1 do quadro comum europeu. Para o melhor aproveitamento da unidade, é recomendado que o professor seja bilíngue (falante de português e de japonês) e tenha conhecimento da vida e da cultura brasileira. A unidade é composta de 20 lições que abordam temas do dia a dia, de modo a privilegiar estudantes que pretendem fazer intercâmbio para o Brasil e precisam desse conhecimento básico para o cotidiano da vida brasileira.

Este material didático está amparado na sistematização de uma Teoria Multimodal como forma de favorecer a abordagem crítica de diferentes modalidades linguísticas empregadas no ensino de português como segunda língua. Utilizamos a Abordagem Comunicativa / Natural – ao fazer com que nossos alunos tenham voz na sala de aula e o professor no papel de orientador/facilitador, ou seja, um professor não autoritário. Acreditamos que ao utilizar essas abordagens, conseguiremos atingir a meta do nosso trabalho: fazer com que os(as) estudantes consigam se comunicar e se expressar em português. Essa metodologia visa a desenvolver a aquisição da língua (uso inconsciente das regras gramaticais) em vez da aprendizagem (uso consciente). A premissa básica é que o(a) estudante deve receber um *input* linguístico, de modo a ampliar sua compreensão da língua. A fala deve surgir naturalmente, sem que se sinta pressionado pelo(a) professor(a).

Esperamos que a unidade colabore com o processo de ensino aprendizagem e que seja de muito proveito não apenas para os(as) estudantes, mas também para você professor(a).

Com carinho,
As autoras.

Isabella Oliveira
Raiany Souza

Sugestão de cronograma

nº da aula	Atividade	Carga horária
1	Lição: Primeiros Passos	2h
2	Lição: Tão fácil quanto o A, B, C	2h
3	Lição: Com licença, professor!	2h
4	Lição: Meu nome é... + Intercâmbio cultural	2h
5	Lição: Eu sou...	2h
6	Lição: A parentada	2h
7	Lição: Essa é a minha família + Intercâmbio cultural	2h
8	Lição: Eu gosto de...	2h
9	Lição: Tá na hora de comer!	2h
10	Lição: Onde vamos comer?	2h
11	Lição: Vou querer um... + Intercâmbio cultural	2h
12	Revisão	2h
13	Avaliação	2h
14	Feedback da avaliação	2h
15	Lição: Casa ou apartamento?	2h
16	Lição: Lá em casa é assim!	2h
17	Lição: Cama, mesa e banho + Intercâmbio cultural	2h
18	Lição: Você vai de que?	2h
19	Lição: Ontem eu fui ao parque!	2h
20	Lição: Você sabe onde fica...? + Intercâmbio cultural	2h
21	Lição: Eu comprei...	2h
22	Lição: Quanto que custa...? + Intercâmbio cultural	2h
23	Revisão	2h
24	Avaliação	2h
25	Feedback da avaliação e encerramento	2h

Carga horária total: 50h

Recomendamos que esse curso tenha aulas ministradas 2 vezes por semana, o que equivale a 12 semanas de curso.

Orientações gerais

Professor(a), no decorrer da unidade os seguintes ícones serão utilizados para sinalizar o tipo de atividade proposta. Recomendamos que, ao início de cada atividade, o(a) professor(a) leia em voz alta o enunciado com ênfase no comando indicado. Por exemplo, ao iniciar um exercício de compreensão oral, o(a) professor(a) deve falar "**Escutem, por favor**" podendo, também, fazer um gesto que sugira o ato de escutar.



Ouviu isso? *Ouçá o áudio e tente compreender o que está sendo dito.*



Hora da leitura. *Leia o texto e tente compreender o que está escrito.*



Fala que eu te escuto! *Vamos conversar? Em duplas, vamos praticar usando as expressões aprendidas.*



Mão na massa! *Vamos realizar as atividades usando os conhecimentos adquiridos?*



Vou te explicar... *Atenção no professor, vamos aprender!*



Vamos pesquisar? *É hora de pesquisar na internet ou no dicionário!*



Intercâmbio Cultural: o que rola no mundo. *Que tal bater um papo sobre questões culturais?*



Eu te desafio! Vamos refletir? *Aceita um desafio? Vamos pensar juntos!*

Primeiros Passos



Saudações amigos!

Olá amigos e amigas!
Meu nome é **BR-chan**, muito prazer!
Nesta unidade, vamos estudar os cumprimentos em português, o alfabeto latino, além de outras palavras importantes para nossas aulas. Vamos lá?



Saudações amigos!

Caro(a) professor(a), nessa introdução apresentaremos o **Br-chan** com o intuito de esclarecer quais conteúdos irão ser trabalhados nesta primeira lição. Recomendamos que o(a) professor(a) leia o texto em português e, em seguida, explique-o em japonês, enfatizando os tópicos da unidade.



Veja as fotos e escute os áudios.



Escutem, por favor

Recomendamos que o áudio dessa atividade seja repetido duas vezes: Na primeira vez, sem interrupções e na segunda vez, solicitando que os(as) estudantes repitam as frases de modo a trabalhar tanto a compreensão quanto a produção oral. Para melhor fixação do conteúdo, incentive seus alunos a usarem essas frases em sala de aula sempre que possível.



3. Vamos conversar?



Formem duplas, por favor

Solicite aos estudantes que formem duplas e pratiquem o diálogo, substituindo a frase sublinhada e em negrito pelas sugestões do quadro à direita. Incentive-os a diversificarem as respostas e a perguntarem sobre outras expressões que não estão contidas no exercício. Recomendamos, também, que sejam introduzidos outros tipos de cumprimentos como: "Olá", "Oi!" e "E aí?". Para melhor compreensão, o professor pode anotar as outras expressões no quadro e pedir que os(as) estudantes anotem no caderno ou no próprio livro.



Relacione as imagens com as palavras da coluna ao lado:



Relacione

Neste exercício, esperamos que o(a) estudante já tenha fixado bem o conteúdo apresentado até aqui. Todas as atividades, se possível, devem ser corrigidas/refletidas com a turma. Avalie como sua turma respondeu, caso alguns ainda tenham dificuldade de relacionar a imagem com a palavra/expressão, revise brevemente.

Gabarito: 4,6,2,3,5,1

Tão fácil quanto o A,B,C



Observe o alfabeto e escute o áudio.

nº 7

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss
Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

Observe

Professor(a), para introduzir a questão fonológica do português, apresente o áudio aos estudantes e, em seguida, fale letra por letra solicitando que a turma repita a pronúncia. Deste modo, é possível detectar as maiores dificuldades de pronúncia dos seus estudantes e trabalhá-las com mais ênfase no decorrer dos exercícios.

Vamos entender?

Apresentamos aqui as consoantes isoladas, visto que não são existentes na língua japonesa. Introduza o diálogo aos estudantes para que possam perceber os encontros consonantais e como se dá a pronúncia dos mesmos. A importância da explicitação dos aspectos fonético-fonológicos da língua-alvo possibilita ao estudante a refletir sobre as diferenças do sistema sonoro de sua língua materna e da língua estrangeira que está estudando. Não deixe de explicar e treinar os fonemas que mais irão sentir dificuldade.

Consoantes

Bb Cc Dd Ff Gg Hh Jj

Kk Ll Mm Nn Pp Qq Rr

Ss Tt Vv Ww Xx Yy Zz

Vogais

Aa Ee Ii Oo Uu

Com licença, professora.
Posso entrar?



Sim, pode entrar!



Obrigada!



Em duplas, pratiquem o diálogo acima. Atenção na pronúncia!

Formem duplas, por favor

Depois de trabalhar os fonemas que os(as) estudantes mais sentiram dificuldades, forme duplas na sua turma para que treinem o diálogo proposto na imagem. O intuito é que o(a) estudante tenha consciência, orientação e a prática necessária para aprendizagem desses fonemas que mais contrastam na sua língua-mãe.

Escutem, por favor.



Escrevam, por favor.



Leiam, por favor.



Falem, por favor.



Abrem o livro na página 48, por favor.



Formem duplas, por favor.



Escutem

Neste exercício, solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a ordem dos áudios de 1 a 6. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações na sala de aula.

Com licença, professor!

9. Escute os áudios e enumere as imagens correspondente de 1 a 5.

Professor(a) eu tenho uma pergunta.



Com licença, professor(a).



Como se fala _____ em português?



Pode repetir, por favor?



Pode falar mais devagar, por favor?



Escute e enumere

Neste exercício, solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a ordem dos áudios de 1 a 5. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações na sala de aula.



Vamos pesquisar?

Mesa	Marcador	Cadeira
Mochila	Quadro negro	Lápis
Estojo	Borracha	Caneta
	Giz	

Pesquisar

Para pesquisa, sugerimos aos estudantes que utilizem do Google Imagens. Acreditamos que o insumo de aprendizagem se dará de forma mais eficaz e mais rápida do que utilizar neste início um dicionário formal. Em um momento posterior, treine a pronúncia dessas palavras. Caso o(a) estudante necessite/insista por um dicionário, sugira o Houaiss, o Aulete, o Aurélio ou o Google Tradutor.



Ligue a figura na coluna da esquerda com a frase correspondente na coluna da direita. Preencha o espaço com a palavra destacada correta.



- Daniel levou seu estojo.
- A mochila está pesada.
- A professora está dando aula.
- O lápis é do Daniel.

Ligue

Neste exercício, reproduza os áudios e peça aos estudantes que liguem as imagens às frases correspondentes. O intuito é de os(as) estudantes identificarem as palavras destacadas, já pesquisadas anteriormente. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliá-los. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase. É importante que essas palavras sejam contextualizadas para melhor aprendizagem.

Meu nome é...

II. Vamos conversar?

1 Olá, meu nome é Daniel. Eu sou brasileiro. Qual seu nome?

2 Oi, meu nome é Akemi. Eu sou do Japão.

3 Muito prazer em conhecê-la Akemi.

4 O prazer é meu.

Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Se necessário, recomendamos que explique a ordem dos quadinhos de conversação, já que no Japão há uma inversão de ordem de leitura. Foque na fixação e aprendizagem da apresentação, utilizando alguns outros cumprimentos/expressões já vistos anteriormente.

Vamos entender?

Eu sou
Você é
Ele/Ela é
a gente é
Nós somos
Vocês são
Eles /Elas são

Curiosidade gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação técnica, mas sim uma apresentação de como o aluno irá utilizar os outros pronomes. Destacamos também o uso do "A gente", sob a perspectiva sociolinguística.

Vamos ouvir o áudio?

Países e Nacionalidades

 Brasil o brasileiro a brasileira	 Estados Unidos o americano a americana	 Japão o japonês a japonesa	 Itália o italiano a italiana
 França o Francês a francesa	 México o mexicano a mexicana	 Rússia o russo a russa	 Alemanha o alemão a alemã

Escutem, por favor

Ao introduzir as nacionalidades e os países, você irá introduzir também o artigo. Assim como os pronomes, aqui também não há necessidade de enfoque gramatical, mas de uma apresentação de forma contextualizada e não metalinguística.

Escreva seu nome e seu país de origem:

NOME:

PAÍS:

Escrevam, por favor

Para avaliar a escrita do alfabeto latino e a compreensão do tópico anterior, solicite aos estudantes que escrevam o nome e o país de origem deles. Se houver necessidade, sugira aos seus estudantes que copiem os conteúdos apresentados no caderno ou que se utilizem de cadernos de caligrafia (anexo 1).

Vamos conversar?

Em duplas, escrevam um diálogo se apresentando. Utilizem os conteúdos vistos até agora. Depois de praticar, apresentem para o restante da turma.

Formem duplas, por favor

Professor(a), o último exercício da unidade tem como intuito avaliar os conhecimentos adquiridos até aqui. Solicite aos estudantes que produzam em duplas e observe-os durante a realização do exercício, identificando as principais dificuldades que tiveram. Após a apresentação para a turma, retome tópicos que você considera que não foram bem compreendidos.


Intercâmbio cultural



Intercâmbio Cultural


O Brasil é conhecido por ser um país caloroso e amigável. Aqui no Brasil nos cumprimentamos com abraços, apertos de mãos e beijo no rosto. Somos um país que o afeto em público está no cotidiano! E no seu país, como é?





Que tal um desafio?

Sem olhar nas páginas anteriores, escreva no seu caderno as palavras que você se lembra. Tente formar frases com elas e encontrar diferenças e semelhanças.



Intercâmbio Cultural

Caro(a) professor(a), é importante destacar as diferenças culturais existentes entre Brasil e Japão. As curiosidades culturais são a título de informação e não devem, de forma nenhuma, conter juízo de valor. Sugerimos nesse debate reflexivo uma abordagem de como os japoneses podem se portar frente aos brasileiros em relação a tamanha receptividade existente. Ensinar respostas como: "Desculpe, não estou acostumado(a)", ou apenas estender a mão para cumprimentar para evitar situações que podem ser constrangedoras para seus estudantes.

Que tal um desafio?

A proposta do desafio é para fixar ainda melhor o conteúdo e que eles utilizem o vocabulário já estudado. O intuito, além da competição, é que eles tentem fazer frases com os conteúdos aprendidos até aqui. Incentive seus estudantes a encontrarem padrões gramaticais, em especial, a marcação de gênero.

Eu sou...

Olá! Eu sou a Hanna. Sou francesa e moro em Paris. Tenho 31 anos e sou engenheira.



Vamos entender?

Caro(a) professor(a), nessa introdução solicite que sua turma leia a apresentação da Hanna. A partir da leitura introduza os tópicos que serão apresentados nessa lição: Números e profissões.

Vamos contar?

0 - zero	11 - onze	30 - trinta
1 - um	12 - doze	40 - quarenta
2 - dois	13 - treze	50 - cinquenta
3 - três	14 - quatorze	60 - sessenta
4 - quatro	15 - quinze	70 - setenta
5 - cinco	16 - dezesseis	80 - oitenta
6 - seis	17 - dezessete	90 - noventa
7 - sete	18 - dezoito	100 - cem
8 - oito	19 - dezenove	
9 - nove	20 - vinte	
10 - dez	21 - vinte e um	

Vamos contar

Introduza os números e depois de pratiquem a pronúncia. Após entenderem e praticarem os números, solicite aos estudantes que abram a página "8", página 31, "página 11" etc. Pergunte a idade de cada estudante para que eles possam fixar na prática os números. Há uma tabela mais completa no anexo 2 do livro do aluno.



Vamos conhecer algumas profissões?
Escute o áudio e relacione a profissão com a coluna ao lado



- Pintor(a)
- Policial
- Professor(a)
- Cozinheiro(a)
- Vendedor(a)
- Cabelereiro(a)
- Médico(a)
- Engenheiro(a)
- Fotógrafo(a)

Relacione

Neste exercício, iremos introduzir variadas profissões. Solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a coluna ao lado. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia e o significado de cada palavra.

Gabarito: 9,8,4,7,2,5,6,3,1



Forme a frase correspondente a coluna ao lado:

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| a) Daniel é... | () 24 anos. |
| b) Nós ... | () engenheira. |
| c) Eu tenho... | () moro no Japão. |
| d) Meu telefone é... | () brasileiro. |
| e) Hanna trabalha como... | () moramos no Brasil. |
| f) Elas ... | () 9660-7832 |

Complete a frase

Solicite aos seus estudantes que completem a frase correspondente a coluna ao lado. Trabalhe depois cada frase para fixação e compreensão do aluno.

Gabarito: C, E, F, A, B, D



Vamos entender?

Eu moro	Eu trabalho	Eu tenho
Você mora	Você trabalha	Você tem
Ele/Ela mora	Ele/Ela trabalha	Ele/Ela tem
a gente mora	a gente trabalha	a gente tem
Nós moramos	Nós trabalhamos	Nós temos
Vocês moram	Vocês trabalham	Vocês têm
Eles /Elas moram	Eles /Elas trabalham	Eles /Elas têm

Curiosidade Gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição das conjugações dos verbos. Será necessário para o decorrer da lição.



4. Vamos conversar? Entreviste um colega seguindo o roteiro a seguir:

Meu nome é Daniel, tenho 22 anos...

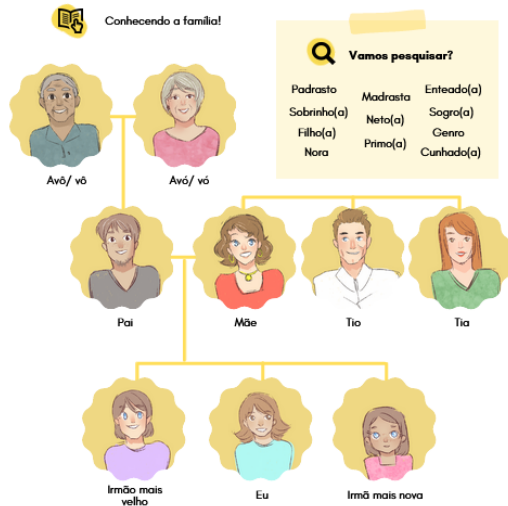


- 1 - Qual seu nome? _____
- 2 - Quantos anos você tem? _____
- 3 - Qual é sua profissão? _____
- 4 - Onde você mora? _____
- 5 - Qual é o número do seu telefone? _____

Entrevista

Neste exercício, peça que seus estudantes formem duplas e, em seguida, que realizem uma entrevista seguindo o roteiro. Solicite que seus alunos escrevam as respostas e, ao fim da entrevista, repitam as respostas para sua dupla.

A parentada



Árvore Genealógica

Apresentamos nesta lição a árvore genealógica da família. Novos vocabulários serão introduzidos para que possam interagir e apresentar suas famílias nos exercícios posteriores. Foque na pronúncia e no significado das palavras.

Vamos pesquisar?

Padrasto	Madrasta	Enteado(a)
Sobrinho(a)	Neto(a)	Sogra(a)
Filho(a)	Primo(a)	Genro
Nora		Cunhado(a)

Curiosidade Gramatical

Para pesquisa, sugerimos aos estudantes que utilizem do Google Imagens e o google tradutor para verificar a pronuncia. Ao fim da pesquisa, solicite que seus alunos falem as palavras do quadro e, caso necessário, repita as palavras e corrija desvios na pronuncia. Caso o(a) estudante necessite/insista por um dicionário, sugira o Houaiss, o Aulete, o Aurélio.



Leia o relato abaixo e responda as perguntas:

Oi! Eu sou a Bia, sou estudante e tenho 17 anos. Na minha família somos três pessoas: eu, meu pai e minha mãe. Meu pai é motorista e tem 41 anos. Minha mãe trabalha como dentista e tem 39 anos.



- Quantos anos a Bia tem? _____
- Quantas pessoas moram com a Bia? _____
- Com o que a mãe da Bia trabalha? _____
- Qual a profissão e idade do pai da Bia? _____

Respondam as perguntas

Solicite aos seus estudantes que leiam a apresentação da personagem Bia. Em seguida, trabalhe a estrutura e o significado de cada frase da personagem. Posteriormente, solicite que os alunos escrevam as respostas das perguntas ao lado.



Caça-palavras! Ache as palavras da coluna ao l

W W T S H T C S F A U O D E N I D E
 P H O O I L O F I R O N A D P L W T
 E T I B T R T A W T N O R A H S R N
 T R O R D O A U G E N Y I T D U O R
 E P N I M N W A T C R M E R H C G C
 S P N N I Â E A P A U S R H T V E E
 R O E H I D O G N F E N N O N G R A
 O M I A O D F H I Y C E H E N E T O
 D ã S N A Y O I A O R T R A V N H T
 L E I O E O D C N K I T R N D R I L
 R H R I N I E R A A O W U R O V R
 D H C H N C U N O S I T D O A L E E

Caça-palavras!

Com as palavras já pesquisadas anteriormente, solicite aos estudantes que circulem as palavras da coluna ao lado. Essa atividade tem o intuito de avaliar a leitura e compreensão do alfabeto latino, além da fixação das palavras já utilizadas.

Essa é a minha família

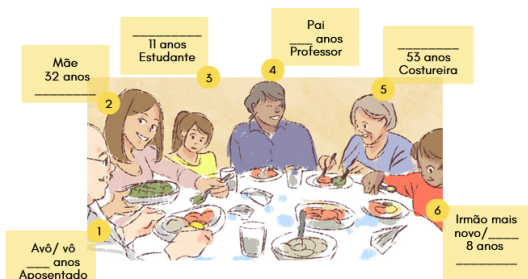


Conhecendo um pouco mais a família! Vamos escutar?

Quem é essa pessoa?

Quantos anos ela tem?

Ela trabalha com o quê?



a. b. c. d. e. f.

Vamos escutar?

Para a prática da compreensão oral, explique as perguntas no início do exercício. Em seguida, reproduza o áudio do exercício que falará sobre a família da foto. Solicite aos estudantes que preencham as lacunas com as informações que faltam e numerem de acordo com a ordem dos áudios de 1 a 6. Repita o áudio de 2 à 3 vezes.

Gabarito: A4,B3,C5,D1,E6,F2



Vamos entender?

	Singular	Plural
1ª	Meu/ Minha Meus/ Minhas	1ª Nosso/Nossa Nossos/Nossas
2ª	Teu/ Tua Teus/ Tuas	2ª Vosso/Vossa Vossos/Vossas
3ª	Seu/ Sua Seus/Suas	3ª Seu/ Sua Seus/Suas



Essa pessoa é a minha/o meu _____.

Curiosidade Gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição dos pronomes possessivos e demonstrativos. Será necessário para o decorrer da lição.



Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Foque na fixação e aprendizagem da apresentação da família, utilizando as expressões já vistos anteriormente.



10. Vamos escrever? Escolha uma foto da sua família e escreva sobre seus parentes. Inclua a profissão, a idade e o país de origem de cada membro da família. Em seguida, apresente o texto para a turma.



Este é o meu pai o nome dele é Franklin, ele tem 60 anos, é dentista e brasileiro!

Escrevam, por favor

Professor(a), o último exercício da unidade tem como intuito avaliar os conhecimentos adquiridos até aqui. Solicite aos estudantes que produzam um pequeno texto falando sobre si e sua família. Incentive aos estudantes que utilizem todo o conteúdo visto até aqui e peça para que apresente para todos. Após a apresentação para a turma, retome tópicos que você considera que não foram bem compreendidos.

Intercâmbio cultural

Intercâmbio Cultural

No Brasil é comum diversos tipos de famílias, inclusive famílias LGBTQIA+. Apesar de alguns preconceitos do dia a dia, aqui há legalização oficial de casamentos entre homossexuais e adoção de criança pelos mesmo. E no seu país, como é?

Que tal um desafio?

Sem olhar nas páginas anteriores, escreva no seu caderno as o nome dos seus familiares e o que eles são de você! Forme frases dizendo quais são as suas profissões!

30

Intercâmbio Cultural

Caro(a) professor(a), é importante destacar as diferenças culturais existentes entre Brasil e Japão. As curiosidades culturais são a título de informação e não devem, de forma nenhuma, conter juízo de valor. Sugerimos nesse debate reflexivo uma abordagem informativa em relações afetivas amorosas e suas diversidades de casais. Contrastando entre os dois países e entendendo as diferenças das relações e tipos de casais existentes.

Que tal um desafio?

A proposta do desafio é para fixar ainda melhor o conteúdo e que eles utilizem o vocabulário já estudado. O intuito, além da competição, é que eles tentem fazer frases com os conteúdos aprendidos até aqui. Incentive seus estudantes a encontrarem padrões gramaticais.

Eu gosto de...



1. Hora da leitura!

Lili, o que você gosta de comer?



Eu gosto de comer muitas coisas. Gosto de comer batata frita. E você Hanna?



Eu também gosto de batata frita! Mas minha comida preferida é lasanha!



Entendi! Eu não gosto muito de lasanha.



Vamos entender?

Caro(a) professor(a), nessa introdução solicite que sua turma leia a apresentação da Hanna entre a Lili. A partir da leitura introduza os tópicos que serão apresentados nessa lição: Verbo gostar e comida preferida.



Vamos entender?

Eu gosto
 Você gosta
 Ele/Ela gostam
 a gente gosta
 Nós gostamos
 Vocês gostam
 Eles /Elas gostam

Eu como
 Você come
 Ele/Ela comem
 a gente come
 Nós comemos
 Vocês comem
 Eles /Elas comem

Curiosidade Gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição das conjugações dos verbos. Será necessário para o decorrer da lição.



2. O que você gosta de comer? Relacione as imagens com as palavras destacada da coluna ao lado.



1. Eu gosto muito de comer **carne!**

2. Eu como **verduras.**

3. Eu gosto de comer **pão de queijo!**



4. Hoje comi **arroz com feijão.**

5. Eu não gosto de **macarrão...**

6. Eu gosto de **frutas!**

Relacione

Neste exercício, iremos introduzir variados tipos de comida do cotidiano. Solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a coluna ao lado. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia e o significado de cada palavra.

Gabarito: 1,3,6,5,2,4



3. Do que você gosta de beber? Relacione as imagens com as palavras destacada da coluna ao lado.



1. Eu gosto de beber **leite!**

2. Eles bebem **água!**

3. Eu gosto de beber **chá!**



4. Eu bebo **refrigerante.**

5. Minha bebida preferida é **café!**

6. Eu bebo **cerveja!**

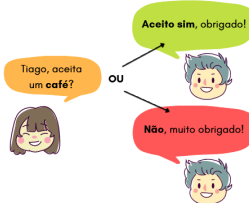
Relacione

Neste exercício, iremos introduzir variados tipos de bebidas do cotidiano. Solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a coluna ao lado. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia e o significado de cada palavra.

Gabarito: 3,5,1,6,4,2



4. Em duplas, treinem o diálogo a seguir, substituindo a palavra em negrito pelas palavras já aprendidas nos exercícios anteriores.



Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Foque na fixação e aprendizagem da apresentação da negação e da aceitação de algo oferecido, utilizando os tipos de comida e bebidas já vistos anteriormente.



Vamos entender?

Eu bebo
 Você bebe
 Ele/Ela bebem
 a gente bebe
 Nós bebemos
 Vocês bebem
 Eles /Elas bebem

Curiosidade Gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição das conjugações dos verbos. Será necessário para o decorrer da lição.

Tá na hora de comer!



5. Vamos conhecer as refeições? Escute o áudio e numere as imagens.

Lanche



Almoço



Janta



Café da manhã



Escutem

Neste exercício, solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a ordem dos áudios de 1 a 4. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações no dia a dia.

Gabarito: 1,4,3,2



Vamos entender?

Jantar → A janta	Lanchar → O lanche	Almoçar → O almoço
Eu Janto	Eu Lancho	Eu Almoço
Você Janta	Você Lancha	Você Almoça
Ele/Ela Janta	Ele/Ela Lancha	Ele/Ela Almoça
a gente Janta	a gente Lancha	a gente Almoça
Nós Jantamos	Nós Lanchamos	Nós Almoçamos
Vocês Jantam	Vocês Lancham	Vocês Almoçam
Eles /Elas Jantam	Eles /Elas Lancham	Eles /Elas Almoçam

Curiosidade Gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição das conjugações dos verbos. Será necessário para o decorrer da lição.



6. O que ele(a) comeu? Escute o áudio e preencha as lacunas com as palavras do quadro abaixo.

Pão de queijo	Janta	Chá	Café
Fruta	Café da manhã	Almoço	Macarrão



À noite eu não _____, em vez disso eu como uma _____ ou bebo uma xícara de _____.



Minha mãe faz um _____ delicioso! Adoro comer ele na hora do _____.



Eu tomo _____ às 8 horas. Eu como _____ e bebo _____.

Preencha a lacuna"

Neste exercício, há um quadro de palavras para que preencham as lacunas. Os estudantes irão escutar o áudio, e preencher de acordo com o quadro e o áudio. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações no dia a dia.

Gabarito: Janta, fruta, chá; Macarrão, almoço; Café da manhã, pão de queijo, café.



7. Vamos conversar? Complete o roteiro abaixo e pratique o diálogo em duplas.

O que você come no café da manhã?



Eu como _____ no café da manhã, e você?



Eu como _____ no café da manhã.
No almoço, eu como _____.
Eu como _____ na janta.

Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Foque na fixação da estrutura apresentada tanto no diálogo como no roteiro a ser seguido. Solicite aos estudantes que preencham as lacunas e treinem a estrutura da frase, utilizando os tipos de comida já vistos anteriormente.

Onde vamos comer?

8. O que comer? Escute os áudios e numere as imagens.



Escutem, por favor.

Neste exercício, solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a ordem dos áudios de 1 a 6. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações no dia a dia.

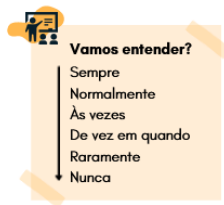
Gabarito: 6,3,5,2,1, 4

9. Agora é com você! Em duplas fale sobre sua rotina alimentar, use o diálogo a seguir como referência.



Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Foque na fixação e aprendizagem da apresentação dos advérbios de tempo e na descrição da rotina alimentar.



Curiosidade Gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição dos advérbios do tempo. Será necessário para o decorrer da lição.

10. Onde os personagens abaixo vão comer? O que eles acharam do restaurante? Escute o áudio e relacione as frases da direita com tabela da esquerda.

O que achou?	Onde foi?

O que achou:

- Muito delicioso! 😊
- Mais ou menos... 😐
- É muito caro. 💰
- Muito rápido! ⚡
- É barato! 💵

Onde foi:

- Lanchonete 🍔
- Sorveteria 🍦
- Restaurante 🍽️
- Pizzaria 🍕
- Pastelaria 🥟

Onde foi e o que achou?

Neste exercício, solicite aos estudantes que numerem de acordo com cada personagem onde foi, e o que achou da comida do estabelecimento. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações no dia a dia.

Gabarito: 5C,4B, 3D, E1, 2A

Vamos entender?

Eu	vou	Eu	quero
Você	vai	Você	quer
Ele/Ela	vão	Ele/Ela	quer
a gente	vai	a gente	quer
Nós	vamos	Nós	queremos
Vocês	vão	Vocês	querem
Eles /Elas	vão	Eles /Elas	querem

Curiosidade Gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição das conjugações dos verbos. Será necessário para o decorrer da lição.

Vou querer um...



11. Vamos ler o cardápio?

HAMBURGUERIA ARTESANAL	
HAMBÚRGUERES	
X - Bacon, Alface e Tomate	R\$: 9
Carne, Alface e Tomate	R\$: 11
Frango, Alface e Tomate	R\$: 10
X - Salada e Ovo	R\$: 8
Hambúrguer Supremo da Casa	R\$: 13
ACOMPANHAMENTOS	
Batata frita	R\$: 4
Batata frita com cheddar	R\$: 5
Coxinha de frango	R\$: 5
Cebola empanada	R\$: 6
Chips de batata doce	R\$: 8
BEBIDAS	
Água	R\$: 2
Refrigerantes	R\$: 4
Sucos de polpa	R\$: 4
Suco natural	R\$: 6
Milkshake	R\$: 7
COMBO	
Hambúrguer do dia + Suco natural Apenas 10 reais!	

Vamos entender?

Caro(a) professor(a), nessa introdução solicite que sua turma leia o cardápio item por item. A partir da leitura introduza os tópicos que serão apresentados nessa lição: dinheiro e realizar um pedido!.



Vamos pesquisar?

Moeda	5 centavos	Dinheiro	20 reais	200 reais
10 centavos	25 centavos	5 reais	50 reais	Cartão de crédito
50 centavos	2 reais	10 reais	100 reais	Cartão de débito

Curiosidade Gramatical

Para pesquisa, sugerimos aos estudantes que utilizem do Google Imagens e o Google Tradutor para verificar a pronúncia. Ao fim da pesquisa, solicite que seus alunos falem as palavras do quadro e, caso necessário, repita as palavras e corrija desvios na pronúncia. Caso o(a) estudante necessite/insista por um dicionário, sugira o Houaiss, o Aulete, o Aurélio.



12. Vamos conversar?

A partir do cardápio, formem duplas e façam um pedido. Utilizem como modelo o roteiro abaixo:

- Atendente:** — Seja bem-vindo, o que vai pedir hoje?
Cliente: — Boa tarde, eu vou querer um **X-Bacon**.
Atendente: — E para beber? O que gostaria?
Cliente: — Eu quero um **milkshake!**
Atendente: — Ficou **12 reais**. Qual a forma de pagamento? Dinheiro ou cartão?
Cliente: — **Dinheiro**. Aqui está.
Atendente: — Muito obrigado(a), só aguardar.
Cliente: — Obrigado (a)!



Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Foque na fixação e aprendizagem da apresentação da comidas e nas formas de realizar um pedido.



13. Vamos escrever! Com todo o conhecimento adquirido nesse capítulo, escreva uma mensagem para um colega convidando-o para lanchar. Inclua o local, tipo de comida, o que te motivou a comer lá.

Blank lined writing area for the student to write a message.

Escrevam, por favor

Professor(a), o último exercício da unidade tem como intuito avaliar os conhecimentos adquiridos até aqui. Solicite aos estudantes que produzam um texto convidando um amigo para comer. Incentive aos estudantes que possam usar todo conteúdo visto até aqui. Depois, retome tópicos que você considera que não foram bem compreendidos.

Intercâmbio cultural



Intercâmbio Cultural

Todo país tem sua comida típica. O Brasil possui diversas comidas típicas de diferentes regiões como por exemplo: feijoada, moqueca, churrasco, pão de queijo, tapioca, carne de sol entre outras muito famosas. E no seu país? Qual é a comida típica e qual você mais gosta?



Que tal um desafio?

Escreva no seu caderno o que você come no seu cotidiano! Utilize as estruturas que você aprendeu! E forme frases dizendo quais são suas comidas preferidas!



40

Intercâmbio Cultural

Caro(a) professor(a), é importante destacar as diferenças culturais existentes entre Brasil e Japão. As curiosidades culturais são a título de informação e não devem, de forma nenhuma, conter juízo de valor. Sugerimos nesse debate reflexivo uma abordagem informativa em relação as comidas típicas diversas que o Brasil apresenta. Discuta sobre as comidas típicas geralmente encontrada em cada região. Contrastando entre os dois países, indague como é no país de origem de seus estudantes, e veja se há muitas diferenças ou aproximações.

Que tal um desafio?

A proposta do desafio é para fixar ainda melhor o conteúdo e que eles utilizem o vocabulário já estudado. O intuito, além da competição, é que eles tentem fazer frases com os conteúdos aprendidos até aqui. Incentive seus estudantes a encontrarem padrões gramaticais.

Casa ou apartamento?



1. Escute o áudio e marque a alternativa correta sobre a casa dos personagens.



1) Casa térrea

() Grande

() Pequena(a)



2) Apartamento

() Novo(a)

() Velho(a)



3) Quilinete

() Claro (a)

() Escuro(a)



4) Sobrado

() Urbano(a)

() Rural

Escutem, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a ordem dos áudios de 1 a 4. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações no dia a dia.

Gabarito: 3, 1, 4, 2



2. Em duplas, conversem sobre o tipo de casa que vocês moram. Use o diálogo a seguir como base.

Onde você mora?

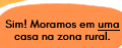


Eu moro com meus pais em Belo Horizonte e você?

Eu moro sozinho em Maceió! Você mora em uma casa?



Sim! Moramos em uma casa na zona rural.



Legal! Eu moro em um quilinete na cidade!



Legal! Eu moro em um quilinete na cidade!



Sozinho(a)

Com meus pais

Com minha família

Com meus amigos

Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Foque na fixação e aprendizagem da apresentação do verbo morar, a localidade e a companhia.



3. Vamos escrever? Usando os conhecimentos adquiridos até aqui, escreva um pequeno texto sobre sua casa.

Blank lines for writing a short text about the student's house.

Vamos entender?

Eu Moro
 Você Mora
 Ele/Ela Mora
 a gente Mora
 Nós Moramos
 Vocês Moram
 Eles /Elas Moram

Escrevam, por favor

Professor(a), solicite aos estudantes que produzam um texto descrevendo sobre sua casa. Incentive aos estudantes que possam usar todo conteúdo visto até aqui. Depois, retome tópicos que você considera que não foram bem compreendidos.



Vamos entender?

Eu Moro
 Você Mora
 Ele/Ela Mora
 a gente Mora
 Nós Moramos
 Vocês Moram
 Eles /Elas Moram

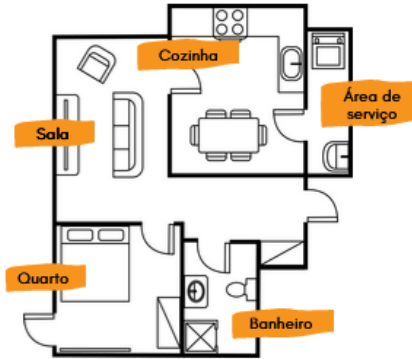
Curiosidade gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição do verbo morar. Será necessário para o decorrer da lição.

Lá em casa é assim!



4. Vamos conhecer os cômodos da casa?



As casas no Brasil

Neste exercício, solicite aos estudantes que que leiam os tipos de cômodos existentes. O intuito é desenvolver a compreensão dos tipos de cômodos existentes dentro de uma casa. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada palavra. Proponha o debate com seus alunos questionando se há os mesmo tipos de cômodos de uma casa brasileira.



Vamos pesquisar?

- Quintal
- Garagem
- Suíte
- Sala de TV
- Lavabo
- Jardim
- Sala de estar
- Sala de jantar

Vamos pesquisar?

Para pesquisa, sugerimos aos estudantes que utilizem do Google Imagens e o google tradutor para verificar a pronuncia. Ao fim da pesquisa, solicite que seus alunos falem as palavras do quadro e, caso necessário, repita as palavras e corrija desvios na pronuncia. Caso o(a) estudante necessite/insista por um dicionário, sugira o Houaiss, o Aulete, o Aurélio.



5. Escute o áudio e preencha as lacunas. Em seguida ligue as frases da coluna da esquerda às imagens da direita.

1. sala

2. _____

3. _____



Escute, complete e relacione

Neste exercício, solicite aos estudantes que preencham as lacunas em branco de acordo com a ordem dos áudios. Em seguida solicite que liguem a imagem de acordo com a frase já completada. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase.

Gabarito: 1 sala; 2 banheiros; 3 quartos;



6. Vamos conversar? Em duplas conversem sobre os cômodos da casa onde vocês moram.

A minha casa tem 6 cômodos: 1 sala, 1 cozinha, 1 banheiro, 2 suítes e 1 área de serviço.



Nossa! Que casa grande! Meu apartamento só tem 4 cômodos: 1 quarto, 1 banheiro, 1 sala e 1 cozinha.




Vamos entender?

Eu	Tenho
Você	Tem
Ele/Ela	Tem
a gente	Têm
Nós	Temos
Vocês	Têm
Eles/Elas	Têm

Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Foque na fixação e aprendizagem da apresentação dos cômodos existentes na casa.


Lá em casa é assim!

 **Vamos entender?**

Eu	Tenho
Você	Tem
Ele/Ela	Tem
a gente	Têm
Nós	Temos
Vocês	Têm
Eles /Elas	Têm


Curiosidade gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição do verbo ter. Será necessário para o decorrer da lição.

 7. Vamos escrever? Como é a sua casa dos seus sonhos? Escreva sobre o tipo de residência, os cômodos e as características da casa.


Vamos pesquisar?

po(a)	Sujo(a)
espaçoso(a)	Apertado(a)
moderno(a)	Antigo(a)
silencioso(a)	Barulhento(a)
alto(a)	Baixo(a)



Escrevam, por favor

Professor(a), solicite aos estudantes que produzam um texto descrevendo sobre a casa dos sonhos. Incentive aos estudantes que possam usar todo conteúdo visto até aqui. Depois, retome tópicos que você considera que não foram bem compreendidos.

 **Vamos pesquisar?**

Limpo(a)	Sujo(a)
Espaçoso(a)	Apertado(a)
Moderno(a)	Antigo(a)
Silencioso(a)	Barulhento(a)
Alto(a)	Baixo(a)


Vamos pesquisar?




Para pesquisa, sugerimos aos estudantes que utilizem do Google Imagens e o google tradutor para verificar a pronuncia. Ao fim da pesquisa, solicite que seus alunos falem as palavras do quadro e, caso necessário, repita as palavras e corrija desvios na pronuncia. Caso o(a) estudante necessite/insista por um dicionário, sugira o Houaiss, o Aulete, o Aurélio.



Cama, mesa e banho

9. Onde isso fica? Complete as listas com os itens correspondentes aos cômodos.

Sala	Quarto	Banheiro
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

1. Pia  2. Sofá  3. Cama 

4. Armário  5. Privada  6. Televisão  7. poltrona 

8. chuveiro  9. mesa de cabeceira 

Complete as listas

Neste exercício, solicite aos estudantes que preencham as três listas de acordo com cada objeto correspondente ao cômodo. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização dessas palavras, isso será muito importante para interações no dia a dia.

Gabarito: Sala: 2, 6, 7; Quarto: 3, 4, 9; Banheiro: 1, 5, 8.

6. Qual é o móvel/objeto? Preencha as lacunas com as palavras do quadro abaixo.

Guarda-roupa	Pia	Cama
Televisão	Fogão	Poltrona
Cadeiras	Chuveiro	Cortinas

- a) Eu uso o _____ para fazer comida.
 b) Eu tenho uma _____ de casal muito confortável.
 c) As minhas roupas estão dentro do _____.
 d) A água do _____ está muito fria!
 e) Adoro assistir anime na _____ a noite.
 f) Todas as manhãs eu abro as _____ da janela para ventilar.
 g) Tem quatro _____ para sentar.
 h) Eu escovo os dentes na _____.
 i) A _____ é pequena mas é aconchegante.

Complete com as palavras.

Neste exercício, solicite aos estudantes que preencham as lacunas em branco de cada frase com o quadro de palavras disponibilizado. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase.

Gabarito: A: Fogão; B: Cama; C: Guarda-roupa; D: Chuveiro; E: Televisão; F: Cortinas; G: Cadeiras; H: Pia; I: Poltrona;

Q Vamos pesquisar?

Geladeira
 Cadeira
 Fogão
 Estante
 Mesa
 Cortina
 Espelho
 Sala de jantar
 Máquina de lavar roupa

Vamos pesquisar?

Para pesquisa, sugerimos aos estudantes que utilizem do Google Imagens e o google tradutor para verificar a pronúncia. Ao fim da pesquisa, solicite que seus alunos falem as palavras do quadro e, caso necessário, repita as palavras e corrija desvios na pronúncia. Caso o(a) estudante necessite/insista por um dicionário, sugira o Houaiss, o Aulete, o Aurélio.

Qual parte da casa estamos falando? Leia a descrição abaixo e escreva o nome do cômodo.

- a) Neste cômodo da casa tem uma pia, um chuveiro, um espelho e uma privada.
 b) Neste cômodo da casa tem um grande sofá, uma televisão e um tapete no centro.
 c) Neste cômodo da casa tem uma pia com um longo balcão, uma geladeira e um fogão.
 d) Neste cômodo da casa tem um guarda-roupa, uma mesa de cabeceira, uma abajur e uma cama.

Interpretação

Professor(a), solicite aos estudantes respondam e reflitam sobre cada descrição dos cômodos ad casa. Incentive aos estudantes a pensar nos objetos que há e onde eles geralmente irão estar. Depois, reforce lendo juntamente com a turma para que todos possam se ajudar e acompanhar as respostas corretas.



Intercâmbio Cultural

As casas brasileiras são frequentemente construídas com estrutura de concreto armado e alvenaria de tijolos cerâmicos. A maioria delas também não possui sótão ou porão. Como são as casas do seu país? São muito diferentes das casas brasileiras?

Que tal um desafio?

Escreva no seu caderno o que você come no seu cotidiano! Utilize as estruturas que você aprendeu! E forme frases dizendo quais são suas comidas preferidas!

48

Intercâmbio Cultural

Caro(a) professor(a), é importante destacar as diferenças culturais existentes entre Brasil e Japão. As curiosidades culturais são a título de informação e não devem, de forma nenhuma, conter juízo de valor. Sugerimos nesse debate reflexivo uma abordagem informativa em relação aos tipos de casas existentes no Brasil, desde a estruturação aos tipos como casas rurais, casas de alvenaria, entre outros tipos. Contrastando entre os dois países, indague como é no país de origem de seus estudantes, e vejam se há muitas diferenças ou aproximações.

Que tal um desafio?

A proposta do desafio é para fixar ainda melhor o conteúdo e que eles utilizem o vocabulário já estudado. O intuito, além da competição, é que eles tentem fazer frases com os conteúdos aprendidos até aqui. Incentive seus estudantes a encontrarem padrões gramaticais.

Você vai de quê?



1. Hora de leitura!

Todos os dias eu vou para faculdade de ônibus, desço na parada e ando 5 minutos até a sala de aula. E você? Vai de quê?



Hora da leitura!

Caro(a) professor(a), nessa introdução solicite que sua turma leia a apresentação do personagem. A partir da leitura introduza os tópicos que serão apresentados nessa lição: tipos de transportes.

Vamos pesquisar?

Parada de ônibus	Táxi
Moto táxi	Avião
Cobrador	Passageiro
Trem	Motorista
Carona	Aplicativo de transporte

Vamos pesquisar?

Para pesquisa, sugerimos aos estudantes que utilizem do Google Imagens e o google tradutor para verificar a pronuncia. Ao fim da pesquisa, solicite que seus alunos falem as palavras do quadro e, caso necessário, repita as palavras e corrija desvios na pronuncia. Caso o(a) estudante necessite/insista por um dicionário, sugira o Houaiss, o Aulete, o Aurélio.



2. Vamos conhecer alguns meios de transporte? Escute o áudio e relacione o transporte com a coluna ao lado.

1	2	3	<input type="radio"/> Ônibus
4	5	6	<input type="radio"/> Carro
			<input type="radio"/> A pé (andar)
			<input type="radio"/> Metrô
			<input type="radio"/> Bicicleta
			<input type="radio"/> Moto

Escute e relacione.

Neste exercício, iremos introduzir variados transportes. Solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com a coluna ao lado. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia e o significado de cada palavra.

Gabarito: 3,4,2,5,6,1.



3. Agora, escreva o meio de transporte correspondente com a característica abaixo:

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| • Barato: _____ | • Caro: _____ |
| • Confortável: _____ | • Desconfortável: _____ |
| • Rápido: _____ | • Lento: _____ |

Qual transporte?

Neste exercício, solicite aos estudantes que escrevam os transportes de acordo com a características solicitadas. Pode fazer o exercício conjuntamente com a turma, para tirar dúvidas caso haja ao decorrer da lição.



4. Os personagens abaixo vão de quê para a faculdade? Escute o áudio e escreva a alternativa correta de cada personagem.

Vai de:

- 1 Carro
- 2 Ônibus
- 3 A pé/ Caminhando
- 4 Táxi
- 5 Carona
- 6 Moto

	Vai de quê?
	3
	4
	1
	6
	5

Como eles vão para faculdade?

Neste exercício, solicite aos estudantes que numerem de acordo com o transporte que cada personagem vai para a faculdade. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações no dia a dia.

Gabarito: 3,4,1,6,5



Vamos entender?

Eu ando	Eu pego
Você anda	Você pega
Ele/Ela anda	Ele/Ela pega
a gente anda	a gente pega
Nós andamos	Nós vamos
Vocês andam	Vocês foram
Eles/Elas andam	Eles/Elas foram

"Eu pego o ônibus. Eu ando de ônibus. Eu vou de ônibus."

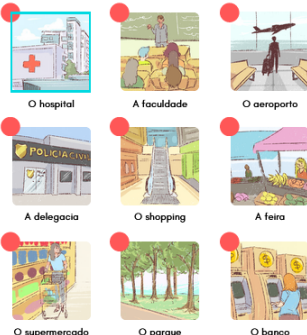
Essas são formas de dizer que vai em algum tipo de transporte.

Curiosidade gramatical.

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição dos verbos utilizados para ir em algum transporte. Será necessário para o decorrer da lição.

Ontem eu fui ao parque!

5. Você sabe que lugares são esses? Escute os áudios e numere as imagens.



Escutem, por favor.

Neste exercício, iremos introduzir algumas localidades importantes do cotidiano. Solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com o áudio. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia e o significado de cada palavra.

Gabarito: 6,2,4,1,8,3,9,7,5.

Vamos entender?

Eu	Vou	Eu fui
Você	Vai	Você foi
Ele/Ela	Vai	Ele/Ela foi
a gente	Vai	a gente foi
Nós	Vamos	Nós fomos
Vocês	Vão	Vocês foram
Eles /Elas	Vão	Eles /Elas foram

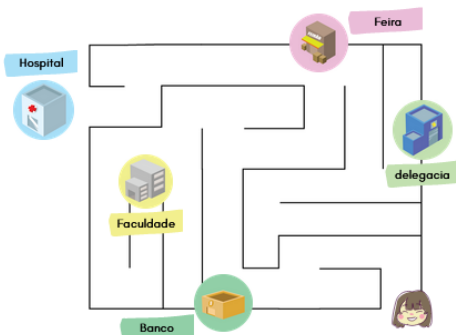
Ontem eu fui ao banco do metrô. Hoje eu vou ao mercado de ônibus.



Curiosidade gramatical.

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalinguística, mas sim uma exposição do verbo ir no passado e no presente. Será necessário para o decorrer da lição.

6. Escute o áudio e acompanhe a Akemi nos seus afazeres até chegar no hospital. Marque o caminho que ela fez no mapa abaixo



Labirinto: Escute e desenhe o caminho!

Neste exercício, solicite aos estudantes que trace o caminho correto de acordo com o áudio disposto. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, repasse novamente os caminhos com a turma para poder fixar melhor o conteúdo.

Gabarito: BANCO →FEIRA →HOSPITAL.

7. Como chegar em um ponto turístico da sua cidade? Escreva um pequeno texto utilizando os conhecimentos adquiridos até aqui.

Escrevam, por favor.

Professor(a), solicite aos estudantes que produzam um texto em como chegar de um ponto turístico da cidade dele. Incentive aos estudantes que possam usar todo conteúdo visto até aqui. Depois, retome tópicos que você considera que não foram bem compreendidos.

Você sabe onde fica...?

8. Você sabe onde fica o banco? Ajude Pedro a chegar no banco e marque a alternativa correta.



- Siga reto em direção a delegacia e vire a direita em direção ao banco.
- Você vai até a feira, e depois vire a esquerda e vai chegar no banco.
- Fica perto da faculdade ao lado da delegacia.
- Pega um ônibus até o hospital, fica do lado do hospital.

Interpretação de texto.

Professor(a), solicite aos estudantes que observem o mapa e reflitam como o personagem Pedro chegará até o banco. Incentive aos estudantes a pensar nos melhores caminhos e que marquem a alternativa correspondente. Depois, reforce as direções propostas nesse exercício e juntamente com a turma leiam para que todos possam se ajudar e acompanhar as respostas corretas.

Gabarito: Fica perto da faculdade ao lado da delegacia.

Vire à direita	Vire à esquerda
Atravesse a rua	Vire na próxima rua
Perto	Siga direto
Em frente	Ao lado

Explicação do professor.

Neste quadro, solicite aos estudantes a leitura do quadro e trabalhe os tipos de direções existentes. Depois de explica-las, proponha que montem frases para poder fixar melhor o conteúdo.

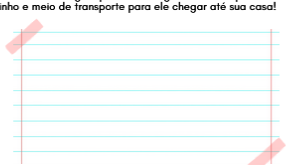
9. Bella precisa chegar de A até B. Observe os trajetos e o tempo que ele levará para chegar e escreva o melhor trajeto.



Escrevam, por favor.

Professor(a), solicite aos estudantes que observem qual o melhor trajeto que a personagem Bella deverá percorrer para chegar do ponto A até o ponto B. Solicite para que produzam um texto descrevendo o melhor caminho. Como sugestão, questione aos estudantes qual seria o caminho mais lento.

10. Vamos escrever! Com todo o conhecimento adquirido nesse capítulo, escreva uma mensagem para um colega indicando qual o melhor caminho e meio de transporte para ele chegar até sua casa!



Escrevam, por favor.

Professor(a), solicite aos estudantes que produzam um texto escrevendo uma mensagem de como chegar até sua casa. Incentive aos estudantes que possam usar todo conteúdo visto até aqui quanto tempo, as direções e meios de transporte. Depois, retome tópicos que você considera que não foram bem compreendidos.



Intercâmbio Cultural

O Brasil possui umas das maiores favelas do mundo! Favelas são aglomerados de habitações que ocupa, de forma desordenada, algum terreno de propriedade. No seu país existem favelas? Quais tipos de habitações que existem?



Que tal um desafio?

Sem olhar nas páginas anteriores, descreva no seu caderno como é a sua casa! Quantos cômodos tem? Quais móveis tem? Utilize o que aprendeu até aqui!

56

Intercâmbio Cultural

Caro(a) professor(a), é importante destacar as diferenças culturais existentes entre Brasil e Japão. As curiosidades culturais são a título de informação e não devem, de forma nenhuma, conter juízo de valor. Sugerimos nesse debate reflexivo uma abordagem informativa em relação a existência das favelas do Brasil. A foto do Intercâmbio Cultural retrata de longe o morro Vidigal. Contrastando entre os dois países, indague como é no país de origem de seus estudantes, e vejam se há muitas diferenças ou aproximações.

Que tal um desafio?

A proposta do desafio é para fixar ainda melhor o conteúdo e que eles utilizem o vocabulário já estudado. O intuito, além da competição, é que eles tentem fazer frases com os conteúdos aprendidos até aqui. Incentive seus estudantes a encontrarem padrões gramaticais.

Eu comprei...

1. Qual o tamanho da roupa? Escute o áudio e sinalize de acordo com o tamanho da roupa.

1 P - PEQUENO 2 M - MÉDIO 3 G - GRANDE



Escute e relacione.

Neste exercício, iremos introduzir tamanhos e peças de roupas. Solicite aos estudantes que numerem as imagens de acordo com o tamanho. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia e o significado de cada palavra.

Gabarito: 1,2,2,3,2,1.



Informe Cultural

Caro professor(a), informe aos estudantes sobre as questões culturais sobre vendas no Brasil. No que se refere aos vendedores, é comum que eles acompanhem ou sigam os clientes para prestar algum tipo de serviço. Promova o debate aos seus estudantes se é comum esse tipo de comportamento no país de origem dele.

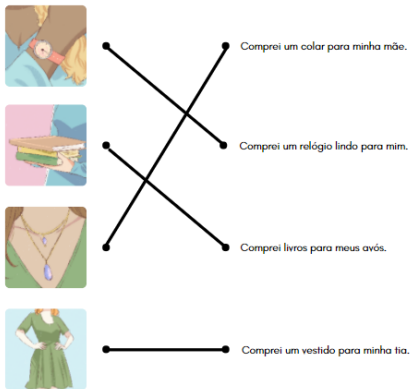
Vamos entender?

Eu compro	Eu comprei
Você compra	Você comprou
Ele/Ela compra	Ele/Ela comprou
a gente compra	a gente comprou
Nós compramos	Nós compramos
Vocês compram	Vocês compraram
Eles /Elas compram	Eles /Elas compraram

Curiosidade gramatical

Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma explicação metalingüística, mas sim uma exposição do verbo comprar no presente e no passado. Será necessário para o decorrer da lição.

2. Para quem você fez compras? Ligue a figura na coluna da esquerda com a pessoa correspondente na coluna da direita.



Ligue

Neste exercício, reproduza os áudios e peça aos estudantes que liguem as imagens às frases correspondentes. O intuito é de os(as) estudantes identificarem as palavras destacadas, já pesquisadas anteriormente. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliá-los. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase. É importante que essas palavras sejam contextualizadas para melhor aprendizagem.

Quanto que custa...?



3. Hora de leitura!

Com licença, quanto custa esse sapato?



Está na promoção senhor, de 49,99 agora está 29,99 reais!

Hora da leitura

Caro(a) professor(a), nessa introdução solicite que sua turma leia a apresentação do personagem. A partir da leitura introduza os tópicos que serão apresentados nessa lição: "Quanto que custa um produto?"

Vamos pesquisar?

Promoção
Liquidação
Cliente
Experimentar
Provdor
Lembrancinhas

Vamos pesquisar?

Para pesquisa, sugerimos aos estudantes que utilizem do Google Imagens e o google tradutor para verificar a pronuncia. Ao fim da pesquisa, solicite que seus alunos falem as palavras do quadro e, caso necessário, repita as palavras e corrija desvios na pronuncia. Caso o(a) estudante necessite/insista por um dicionário, sugira o Houaiss, o Aulete, o Aurélio.



4. Qual tipo de roupa os personagens compraram? Qual a peça e a cor? Escute o áudio e relacione as palavras da direita com tabela da esquerda.

	Peça de Roupa	Cor
	E A	5 4
	B C	8 2
	D	7
	A E	3 1
	F D	6 4

Peça de roupas:

- a Blusa
- b Short
- c Saia
- d Vestido
- e Calça
- f Jaqueta

Cor:

- 1 Vermelha(a)
- 2 Amarelo(a)
- 3 Verde
- 4 Azul
- 5 Branco(a)
- 6 Preto(a)
- 7 Rosa
- 8 Marrom

Escute e relacione

Neste exercício, solicite aos estudantes que numerem de acordo com a roupa e a cor que cada personagem comprou. O intuito é desenvolver a compreensão oral. Sugerimos repetir o áudio de 2 a 3 vezes para poder auxiliar o aluno. Depois dessa atividade, treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase, isso será muito importante para interações no dia a dia.

Gabarito: E5,A4; B8,C2; D7; A3,E1; F6,D4.



5. Em duplas, conversem sobre o tipos de compras que mais fazem. Usem o diálogo a seguir como base.

O que você costuma comprar?

Costumo comprar roupas.

Eu gosto de comprar cartas de Pokémon! Tenho uma coleção!

Que legal! Eu também comprei! Vamos trocar depois!

Claro! Quando eu comprar mais te aviso e trocamos!

Vamos pesquisar?

Roupas
Sapatos
Sapatinha
Cinto
Sandália
Óculos
Cueca
Sutiã
Calcinha
Chapéu
Colar
Brincos

Formem duplas, por favor

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e trabalhar entre si o diálogo ao lado. Foque na fixação e aprendizagem de falar sobre o que costuma e o que gosta de comprar.



6. Vamos conversar? Entreviste um colega seguindo o roteiro a seguir:

- a) Qual tamanho de roupa você usa? _____
- b) O que você mais gosta de comprar? _____
- c) Qual a sua cor preferida de roupa? _____
- d) Que roupa você usaria para ir no mercado? _____
- e) Quanto custa a roupa mais cara que você comprou? E a mais barata? _____

Entrevista

Neste exercício, peça que seus estudantes formem duplas e, em seguida, que realizem uma entrevista seguindo o roteiro. Solicite que seus alunos escrevam as respostas e, ao fim da entrevista, repitam as respostas para sua dupla.

Quanto que custa...?



7. Hora da leitura!

Atendente: – Seja bem-vinda ao Style Modas! Em que posso ajudar?

Cliente: – Bom dia! Eu gostaria de comprar um vestido rosa!

Atendente: – Aqui temos vários tipos de modelos! Qual seu tamanho?

Cliente: Meu tamanho é G.

Atendente: Esses são todos os rosas G que temos. Fique à vontade para olhar, qualquer coisa só me chamar!

Cliente: – licença, eu vou querer este aqui!

Hora da leitura!

Neste exercício, solicite aos estudantes para fazer duplas e lerem o diálogo entre si. Foque na fixação e aprendizagem da apresentação dos personagens que irão fazer e treine com a turma a pronúncia, o significado e a utilização de cada frase. Explique sobre o CPF na nota fiscal que é para controlar a tributação fiscal do comércio, (o ICMS) e combater a sonegação de impostos. Estados que possui nota fiscal: RS, SP; MA; RJ; AL; MG; BA; PA; AM; CE; SE; RN; RO; PR e DF.



8. De acordo com o diálogo acima, responda as perguntas a seguir:

- Qual roupa a cliente queria? Qual cor?

- Qual foi a forma de pagamento da cliente?

- O que a atendente perguntou a cliente?

- Qual o nome da loja de roupa?

Interpretação de texto.

Professor(a), solicite aos estudantes respondam e reflitam sobre cada questão. Incentive aos estudantes a lerem novamente o texto e ir respondendo. Depois, reforce lendo juntamente com a turma para que todos possam se ajudar e acompanhar as respostas corretas.



9. Escolha qual frase das alternativas abaixo está correta:

- Eu **compramos** uma blusa branca.
 Eu **compro** uma blusa branca.
 Eu **comprei** uma blusa branca.
- Minha mãe **compram** uma jaqueta nova!
 Minha mãe **comprou** uma jaqueta nova!
 Minha mãe **comprei** uma jaqueta nova!
- Minhas tias **compra** calças caras!
 Minhas tias **compraram** calças caras!
 Minhas tias **comprei** calças caras!
- Ontem meu avô **comprou** um cinto.
 Ontem meu avô **compra** um cinto.
 Ontem meu avô **compram** um cinto.

Escolha a alternativa


A proposta deste exercício é que o aluno escolha a conjugação correta de cada alternativa. Atenção à parte gramatical, não há necessidade de uma exploração metalinguística, mas sim uma exposição da conjugação correta dos verbos.



10. Vamos escrever! Com todo o conhecimento adquirido nesse capítulo, escreva uma mensagem para um colega convidando-o para ir a loja de roupas. Inclua o tipo de roupa que deseja comprar, a cor, tamanho, e a forma de pagamento!


Vamos escrever?


Professor(a), o último exercício da unidade tem como intuito avaliar os conhecimentos adquiridos até aqui. Solicite aos estudantes que produzam uma mensagem para um colega convidando-o para ir a loja. Incentive aos estudantes que possam usar todo conteúdo visto até aqui. Depois, retome tópicos que você considera que não foram bem compreendidos.



Intercâmbio Cultural

No Brasil o parcelamento de compras foi algo que impulsionou o consumo em tempos em que a inflação era alta e imprevisível. Dividir produtos em 10, 12 ou 24 vezes sem juros é algo comum, principalmente se for parcelado com o cartão de crédito. E no seu país? Como são feito as compras?





Que tal um desafio?

Sem olhar nas páginas anteriores, escreva no seu caderno quais lugares você mais gosta de ir e o que mais gosta de comprar!

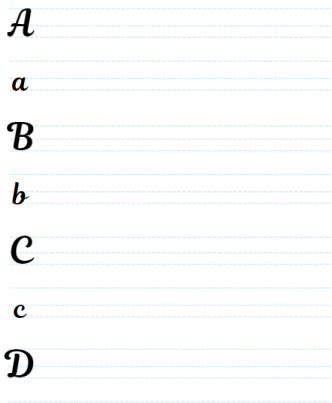
64

Intercâmbio Cultural

Caro(a) professor(a), é importante destacar as diferenças culturais existentes entre Brasil e Japão. As curiosidades culturais são a título de informação e não devem, de forma nenhuma, conter juízo de valor. Sugerimos nesse debate reflexivo uma abordagem informativa em relação aos parcelamentos de compras que existem no Brasil. Podemos parcelar tanto no crédito, como em carnê ou promissórias. Contrastando entre os dois países, indague como é no país de origem de seus estudantes, e vejam se há diferenças ou aproximações em relação à parcelamento de compras.

Que tal um desafio?

A proposta do desafio é para fixar ainda melhor o conteúdo e que eles utilizem o vocabulário já estudado. O intuito, além da competição, é que eles tentem fazer frases com os conteúdos aprendidos até aqui. Incentive seus estudantes a encontrarem padrões gramaticais.



Anexo 1: Caligrafia

Caro(a) professor(a), os anexos de caligrafia foram criados com o intuito de treino e fixação de escrita exclusivamente para seus alunos e alunas. Ao final desse anexo há um link no qual pode baixar e imprimir mais folhas de caligrafia: encurtador.com.br/bchmW ou pelo Qr Code disponibilizado.

Lista de números cardiais

0 - zero	10 - dez	20 - vinte	30 - trinta
1 - um	11 - onze	21 - vinte e um	31 - trinta e um
2 - dois	12 - doze	22 - vinte e dois	32 - trinta e dois
3 - três	13 - treze	23 - vinte e três	33 - trinta e três
4 - quatro	14 - catorze	24 - vinte e quatro	34 - trinta e quatro
5 - cinco	15 - quinze	25 - vinte e cinco	35 - trinta e cinco
6 - seis	16 - dezesseis	26 - vinte e seis	36 - trinta e seis
7 - sete	17 - dezessete	27 - vinte e sete	37 - trinta e sete
8 - oito	18 - dezoito	28 - vinte e oito	38 - trinta e oito
9 - nove	19 - dezenove	29 - vinte e nove	39 - trinta e nove

40 - quarenta	50 - cinquenta	60 - sessenta	70 - setenta
41 - quarenta e um	51 - cinquenta e um	61 - sessenta e um	71 - setenta e um
42 - quarenta e dois	52 - cinquenta e dois	62 - sessenta e dois	72 - setenta e dois
43 - quarenta e três	53 - cinquenta e três	63 - sessenta e três	73 - setenta e três
44 - quarenta e quatro	54 - cinquenta e quatro	64 - sessenta e quatro	74 - setenta e quatro
45 - quarenta e cinco	55 - cinquenta e cinco	65 - sessenta e cinco	75 - setenta e cinco
46 - quarenta e seis	56 - cinquenta e seis	66 - sessenta e seis	76 - setenta e seis
47 - quarenta e sete	57 - cinquenta e sete	67 - sessenta e sete	77 - setenta e sete
48 - quarenta e oito	58 - cinquenta e oito	68 - sessenta e oito	78 - setenta e oito
49 - quarenta e nove	59 - cinquenta e nove	69 - sessenta e nove	79 - setenta e nove

80 - oitenta	90 - noventa	100 - cem	200 - duzentos
41 - oitenta e um	51 - noventa e um	110 - cento e dez	300 - trezentos
42 - oitenta e dois	52 - noventa e dois	120 - cento e vinte	400 - quatrocentos
43 - oitenta e três	53 - noventa e três	130 - cento e trinta	500 - quinhentos
44 - oitenta e quatro	54 - noventa e quatro	140 - cento e quarenta	600 - seiscentos
45 - oitenta e cinco	55 - noventa e cinco	150 - cento e cinquenta	700 - setecentos
46 - oitenta e seis	56 - noventa e seis	160 - cento e sessenta	800 - oitocentos
47 - oitenta e sete	57 - noventa e sete	170 - cento e setenta	900 - novecentos
48 - oitenta e oito	58 - noventa e oito	180 - cento e oitenta	1000 - mil
49 - oitenta e nove	59 - noventa e nove	190 - cento e noventa	

Anexo 2: Números

Professor(a), o anexo 2 disponibilizamos para consulta de seus estudantes os números de forma extensa de 0 a 1,000. Oriente e informe aos seus estudantes quando entrar na parte de numerais na lição 2 a existência desse anexo, caso eles queiram saber mais sobre os outros números.

Lista de números cardiais

0 - zero	10 - dez	20 - vinte	30 - trinta
1 - um	11 - onze	21 - vinte e um	31 - trinta e um
2 - dois	12 - doze	22 - vinte e dois	32 - trinta e dois
3 - três	13 - treze	23 - vinte e três	33 - trinta e três
4 - quatro	14 - catorze	24 - vinte e quatro	34 - trinta e quatro
5 - cinco	15 - quinze	25 - vinte e cinco	35 - trinta e cinco
6 - seis	16 - dezesseis	26 - vinte e seis	36 - trinta e seis
7 - sete	17 - dezessete	27 - vinte e sete	37 - trinta e sete
8 - oito	18 - dezoito	28 - vinte e oito	38 - trinta e oito
9 - nove	19 - dezenove	29 - vinte e nove	39 - trinta e nove

40 - quarenta	50 - cinquenta	60 - sessenta	70 - setenta
41 - quarenta e um	51 - cinquenta e um	61 - sessenta e um	71 - setenta e um
42 - quarenta e dois	52 - cinquenta e dois	62 - sessenta e dois	72 - setenta e dois
43 - quarenta e três	53 - cinquenta e três	63 - sessenta e três	73 - setenta e três
44 - quarenta e quatro	54 - cinquenta e quatro	64 - sessenta e quatro	74 - setenta e quatro
45 - quarenta e cinco	55 - cinquenta e cinco	65 - sessenta e cinco	75 - setenta e cinco
46 - quarenta e seis	56 - cinquenta e seis	66 - sessenta e seis	76 - setenta e seis
47 - quarenta e sete	57 - cinquenta e sete	67 - sessenta e sete	77 - setenta e sete
48 - quarenta e oito	58 - cinquenta e oito	68 - sessenta e oito	78 - setenta e oito
49 - quarenta e nove	59 - cinquenta e nove	69 - sessenta e nove	79 - setenta e nove

80 - oitenta	90 - noventa	100 - cem	200 - duzentos
41 - oitenta e um	51 - noventa e um	110 - cento e dez	300 - trezentos
42 - oitenta e dois	52 - noventa e dois	120 - cento e vinte	400 - quatrocentos
43 - oitenta e três	53 - noventa e três	130 - cento e trinta	500 - quinhentos
44 - oitenta e quatro	54 - noventa e quatro	140 - cento e quarenta	600 - seiscentos
45 - oitenta e cinco	55 - noventa e cinco	150 - cento e cinquenta	700 - setecentos
46 - oitenta e seis	56 - noventa e seis	160 - cento e sessenta	800 - oitocentos
47 - oitenta e sete	57 - noventa e sete	170 - cento e setenta	900 - novecentos
48 - oitenta e oito	58 - noventa e oito	180 - cento e oitenta	1000 - mil
49 - oitenta e nove	59 - noventa e nove	190 - cento e noventa	

Anexo 3: Verbos

Neste anexo 3, disponibilizamos para consulta de seus estudantes os verbos conjugados estudados ao longo das lições. Os verbos disponibilizados estão conjugados tanto no presente, como no passado. Oriente e informe aos seus estudantes existência dessas duas conjugações disponibilizadas.

Lição 1 - exercício 2



encurtador.com.br/jRfTK

Lição 1 - exercício 5



encurtador.com.br/jwGRfM

Lição 1 - exercício 5



encurtador.com.br/jyC3W7

Lição 1 - exercício 6



encurtador.com.br/ju8fH4

Lição 1 - exercício 8



encurtador.com.br/jwGRfZ

Lição 1 - exercício 9



encurtador.com.br/jyC3W8

Lição 1 - exercício 11



Lição 1 - exercício 12



Lição 2 - exercício 2



Anexo 4: QR codes

Caro(a) professor(a), neste último anexo constam os QR codes dos áudios de todas as lições que contém exercícios de áudio. Há tanto o QR code como também o link de cada áudio dos exercícios. A consulta desses áudios é tanto dos(as) estudantes, como do professor. Oriente e informe aos seus estudantes existência desses QR code de áudios.

Agradecimentos

Primeiramente gostaria de agradecer a minha grandíssima parceira de trabalho Raiany Souza, sem você nada disso teria sido possível.

Em segundo lugar, gostaria de agradecer a minha família, por terem me dado todo o apoio, em todas as esferas possíveis, com todo o amor do mundo Marly de Carvalho e Franklin Oliveira, vocês são demais! Gostaria de agradecer em especial a minha irmã e melhor amiga Liliana Oliveira que sempre acreditou em mim e me incentivou sempre ao longo dos meus 27 anos.

Gostaria, também, de agradecer ao meu namorado, Victor Lima, que esteve presente em todas as etapas da confecção desse trabalho me ajudando no possível e impossível, não tenho palavras pra te agradecer por tudo que você fez por mim nesses últimos meses.

Agradeço à professora Janaína Ferraz, por ter desempenhado com tanto carinho e dedicação o papel de orientadora desse trabalho.

Por último, mas não menos importante, gostaria de agradecer aos meus amigos que compreenderam o motivo da minha ausência e me apoiaram sempre que precisei. A todos que de alguma forma contribuíram, não apenas para a realização desse trabalho, mas também para o meu crescimento nesses últimos anos na UnB, o meu mais sincero obrigada.

Isabella Carvalho Perez Oliveira

Assim como a minha colega de profissão, primeiramente gostaria de agradecer a minha parceira de trabalho Isabella Oliveira. Além de parceiras de profissão, somos amigas nessa vida real. Agradeço pela amizade, carinho, respeito e reciprocidade. Você sem dúvida foi um marco enorme neste trabalho com suas excelentes ilustrações e ideias, mas como também um marco enorme na minha vida! Só tenho a agradecer por você estar na minha vida!

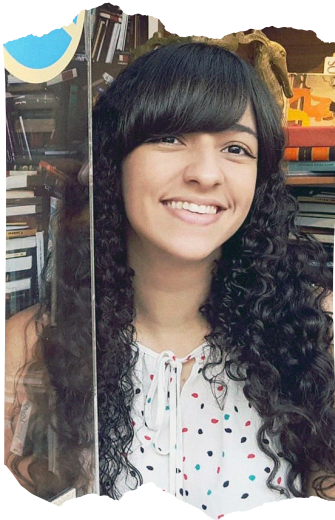
Em segundo lugar, gostaria de agradecer ao meu noivo e melhor amigo, Fernando Novais, que esteve presente durante todo esse percurso. Você me deu todo o apoio e alicerce sempre acreditando, me motivando e me levantando quando eu não tinha mais forças. Obrigada por estar ao meu lado meu amor!

Agradeço à professora Janaína Ferraz, por ter desempenhado o papel de orientadora e proporcionado um espaço de trabalho multimodal. E agradeço à todos os professores(as) que com sabedoria e carinho nos ensinaram tanto!

E por fim, e não menos importante, gostaria de agradecer aos meus amigos: Natália, Gui, Jussara, Lica, Carlo, João, Kiki e Liam que apoiam e apoiaram sempre o meu crescimento de forma sincera e continua na vida.

Raiany Alves de Souza

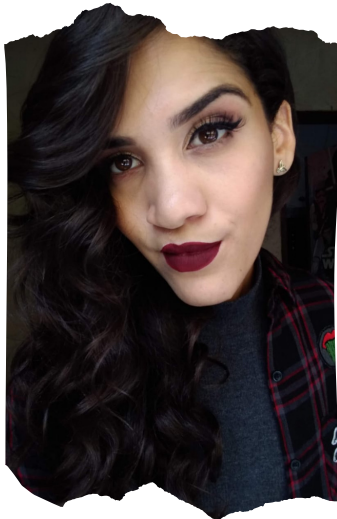
As autoras



Isabella Carvalho Pires Oliveira

Graduanda em Letras - Português do Brasil com Segunda Língua e tecnóloga em Design Gráfico pelo Centro Universitário IESB e ilustradora nas horas vagas.

Meu respeito e admiração pela cultura e língua japonesa nasceu quando eu ainda não sabia ler: minha irmã mais velha costumava ler mangás como Dr. Slump e Sakura Card Captor para mim nos anos 90. Desde então nunca deixei de ter contato com a cultura japonesa, seja pelos filmes, novelas, animações ou música. Espero, com esse trabalho, poder retribuir um pouco dos (muitos) anos de boas memórias que o Japão me proporcionou, mesmo a quilômetros de distância.



Raiany Alves de Souza

Graduada em Letras - Japonês (2017) e Letras - Português do Brasil com Segunda Língua (2021) pela Universidade de Brasília. Tem experiência na área de Letras, Produção de Material Informacional Acessível e Tecnologias Educacionais Digitais aplicadas à Deficiência Visual.

Apesar do produto final desse material caber e atender também a outros públicos alvos de língua estrangeira, esse material foi pensado e inspirado carinhosamente no público japonês dado a minha formação e contato com essa língua e cultura. Sempre amei o mundo pop-cultural japonês desde a culinária, a animes! E sem dúvida, o melhor anime de todos os tempos é Naruto, personagem que sempre amei e sou fanática desde os 12 anos. Fazer e produzir esse material pensando nesse público-alvo me trouxe muitas memórias boas e nostálgicas tanto da língua como da cultura.

Referências

FERRAZ, J. A. **A Multimodalidade no Ensino de Português como Segunda Língua**: novas perspectivas discursivas críticas. Tese (Doutorado) – Programa de Pós- Graduação em Linguística, Instituto de Letras, Universidade de Brasília, Brasília, 2011.

JOKO, Alice Tamie. **Análise contrastiva dos sistemas fonológicos do japonês e do português**: subsídios para o ensino de japonês para falantes do português do Brasil. 1987. 130 f. Dissertação (Mestrado em Linguística) – Universidade de Brasília, Brasília, 1987.

LEFFA, Vilson J. **Metodologia do Ensino de Línguas**. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. Tópicos em Linguística Aplicada: O Ensino de Línguas Estrangeiras. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236.

MASTRELLA-DE-ANDRADE, Mariana R. **Afetividade e Emoções no Ensino/Aprendizagem de Línguas**: Múltiplos Olhares. Falar, Fazer, Sentir, Vir a Ser: Ansiedade e Identidade no Processo de Aprendizagem de LE. Coleção: Novas Perspectivas em Linguística Aplicada. Pontes Editores, vol. 18. Campinas, 2011, p. 17-43.

MCKAY, S. L. **O professor reflexivo**: Guia para investigação do comportamento em sala de aula. Tradução: Oliveira, Renata Lea F.1. Ed., São Paulo: Special Books Services Livraria, 2003, p. 58.